



România liberă

COTIDIANUL CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE

Anul XXVIII nr. 8073

Miercuri 7 octombrie 1970

6 pagini 30 bani

Un produs are valoare numai dacă-l cumpără cineva

D e o bună bucată de vreme în obșnuitele situații contabile de sfârșit de lună ale Centralei industriale de fibre chimice de la Săvinești apare cu regularitate o formulă: „Prețurile din punct de vedere financiar ca urmare a stocurilor existente de produse finite”.

Cifrele sunt grăitoare. La 31 august 1970 stocul de fibre acrilonitrice de la Uzina de fibre sintetice Săvinești valora 54.759 mii lei iar cel de fibre polietilene de la uzina similară din Iași 38.700 mii lei. Deci milioane de lei zăvărte sub lacătele depozitelor! „Și dacă din acest punct de vedere la Săvinești ne mai descurcăm cu depozitele (n.r.: și nu s-a de loc ușor să te descurci cu 1.813,5 tone, cantitate de melanj aflată în stoc la 17 septembrie!) la Iași nu știu cum o să rezolvăm în curând problema depozitării” — îmi spunea tovarășul Roman Iurchevi, șeful serviciului de desfacere al Centralei industriale.

Să încercăm să investigăm câteva din cauzele care generează un asemenea fenomen negativ. Este evident că o parte din producție a rămas nedesfăcută. Cum de s-a întâmplat însă aceasta?

În decursul timpului s-a putut constata intensă și merituoasă preocupare a lucrătorilor industriale chimice de a face producție peste plan, de a face tot ce au putut în eforturile lor pentru ca noile capacități și întreprinderile din producție să găsească deplină corespondență la cel ce răspund de desfacerea acestor produse.

Or, tocmai în situația respectivă au ieșit mai mult în evidență, o serie de aspecte care frânează desfacerea. Se pare că, în ultima parte a anului, Ministerul Industriei Ușoare nu

Rutina și timiditatea în aplicarea noilor reglementări privind descentralizarea stău la baza stocării de produse finite la Centrala industrială de fibre chimice de la Săvinești

mai solicită întreaga cantitate a căreia desfacere o garantează inițial. Se prelungește deci o creștere a stocurilor de fibre. Pe de altă parte, exportul nu s-a asigurat la nivelul planului de producție. „A fost oare calitatea de vină?”, „Căzătorie, nu — ne-a răspuns la întrebare tovarășul Gheorghe Dorobă, director economic al centralei.

Fibrele chimice românești se bucură de o bună apreciere pe toate hotele fiind pe deplin competitive pe piața internațională. „Atunci?”, „Situția se datorează faptului că prospectarea pieței pentru perfectarea comenzilor la export nu s-a făcut din timp”. Tovarășul director spune „din timp” și evident prin asta trebuie înțeles anul trecut. Pentru că, era normal ca acei ce răspund de prospectarea pieței externe să fi studiat încă de anul trecut posibilitățile de desfacere, să fi avut contacte și discuții preliminare cu partenerii străini.

Cine se ocupă însă de prospectarea pieței externe pentru aceste produse? Răspunsul la întrebare comportă anumite considerații care dezvăluie existența unor probleme.

Ing. C. VRANCEANU

(Continuare în pag. a 3-a)

A fost pusă sub tensiune linia electrică Govora — Rm. Vilcea

Marti a fost pusă sub tensiune linia electrică de 110 kilovolti care leagă centrala electrolitică Govora de Rm. Vilcea ca și stația de transformare aferentă. Aceasta este alcătuită din două unități cu o putere de 16 Mva fiecare. Executată de șantierul local al întreprinderii electromontaj din Sibiu noua magistrală aeriană a solicitat intens pe constructori. De-a lungul celor 20 km căi masoară, linia traversează de două ori Olțul străbătând zona colinară a Vilcei. Ea va contribui la o mai bună alimentare cu energie electrică a obiectivelor industriale existente în zona de nord a municipiului Rm. Vilcea, a viitoarelor amenajări hidroenergetice de pe Olt, precum și a noilor cartiere care se înalță aici și a salbei de stațiuni de odihnă și tratament de pe Valea Oltului asigurând totodată o deplină securitate în exploatarea instalațiilor.

INTERVIU ACORDAT DE PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, CORESPONDENTULUI DIPLOMATIC ȘEF AL COMPANIEI DE PRESĂ „HEARST” DIN S. U. A., JOHN P. WALLACH

După cum s-a mai anunțat, în ziua de 1 octombrie a.c., tovarășul Nicolae Ceaușescu a primit pe ziaristul american John Wallach, corresponsent diplomatic-șef al companiei de presă „Hearst”, cărui i-a acordat un interviu. Publicăm în numărul de astăzi textul interviului.

Relatări ample ale răspunsurilor date de tovarășul Nicolae Ceaușescu ziaristului american, au fost publicate în ziarele „The News American”, Baltimore, statul Maryland; „Boston Record-American”, Boston, statul Massachusetts; „Los Angeles Herald Examiner”, Los Angeles, statul California; „San Francisco Examiner”, San Francisco, statul California; „Knickerbocker News”, Albany-Troy, statul New York; „Albany Times Union”, Albany, statul New York; „San Antonio Light”, San Antonio, statul Texas; „Seattle Post Intelligencer”, Seattle, statul Washington.

INTREBARE:

— Cum apreciați evoluția relațiilor dintre Statele Unite și România de la vizita președintelui Nixon făcută la București?

RĂSPUNS:

— Vizita președintelui Nixon în România și convorbirile pe care le-am avut cu acest prieten au constituit un moment important în evoluția relațiilor dintre Statele Unite ale Americii și România. Desigur, țările noastre au regimuri sociale diferite; schimbările cu S.U.A. se încadrează în contextul politicii generale a României de dezvoltare a relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orânduire socială, pe baza egalității depline în drepturi, a respectării independenței și suveranității naționale, a neamestecului în treburile interne și, desigur, a avantajului reciproc.

După vizita președintelui Nixon în România, relațiile dintre țările noastre au cunoscut un progres, dar trebuie să menționez că acesta este încă redus, nu se situează la nivelul posibilității și al dorinței noastre de a dezvolta legăturile economice și tehnico-stiințifice cu S.U.A. Consider că dezvoltarea relațiilor dintre România și S.U.A. este în avantajul ambelor state și, în același timp, corespunde cauzei destindării și colaborării internaționale. Pentru a se asigura un progres mai sustinut acestor relații este necesar, după părerea mea, să fie înlăturate unele restricții, atât în ce privește exportul S.U.A. în țara noastră, cât și importul din România. Între altele, am în vedere și necesitatea soluționării problemei clauzei

națiunii celei mai favorizate și alte măsuri menite să contribuie la evoluția pozitivă a relațiilor româno-americane.

Am avut recent o convorbire cu un grup de senatori și deputați ai Camerei Reprezentanților din S.U.A. Am rămas plăcut impresionat în fața faptului că toți s-au pronunțat pentru dezvoltarea relațiilor cu România.

Doresc să-mi exprim convingerea că se vor crea noi posibilități pentru extinderea colaborării — pe tărîmul economic, tehnicii, științei — dintre România și Statele Unite ale Americii. Aceasta va contribui la întărirea prieteniei dintre popoarele noastre și, totodată, la cauza promovării în viața internațională a colaborării și cooperării între state.

INTREBARE:

— Evenimentele recente din Orientul Apropiat au afectat progresul spre conferința europeană a securității? Intenționează România să întreprindă noi inițiative pentru a ajuta astfel conferința să devină o realitate? Ajută tratatele bilaterale încheiate cu succes, cum este cel recent semnat între Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei, la netezirea drumului care duce spre o conferință a securității?

RĂSPUNS:

— După cum este cunoscut, în ultimul timp au avut loc o serie de evenimente, care au dus la agravarea situației din Orientul Apropiat. Continuă de asemenea, războiul în Indochina, se mențin și alte conflicte. Toate acestea exercită influență negativă asupra vieții politice pe toate

continentele. În lumea de astăzi pacea este indivizibilă și, într-o formă sau alta, existența focarelor de incordare sau de război într-o parte a globului angajează întregul climat internațional, influențând asupra tuturor popoarelor. De aceea România este interesată să se ajungă grăbnic la încetarea războaielor de care am vorbit, la stingerea focarelor de incordare, la restabilirea păcii în zonele respective, pornind-se de la necesitatea respectării dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, fără nici un amestec din afară.

În ce privește Europa, pot spune că tocmai focarele de incordare și conflicte existente determină statele europene să depună o activitate susținută pentru înfăptuirea securității pe continentul nostru. Europa a cunoscut în prima jumătate a acestui secol două răboaie nimicitoare și știm cu toții ce daune mari au adus ele dezvoltării fiecărei națiuni. Apreciez că există condiții favorabile pentru a se ajunge la realizarea unei conferințe a statelor europene, menită să deschidă calea spre noi progrese în înfăptuirea securității pe continent, spre instaurarea unor relații noi între state, care să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța în rezolvarea problemelor internaționale și, totodată, să creeze condiții pentru o largă cooperare economică, tehnico-stiințifică fără restricții și îngrădiri.

În acest sens, România, care a participat la inițierea propunerii țărilor socialiste privind organizarea unei asemenea conferințe, acționează ferm — dezvoltând larg contactele cu toate statele din Europa — pentru realizarea conferinței general-europene.

Noi apreciem că dezvoltarea relațiilor între țări, încheierea cu succes a unor tratate bilaterale, sint de natură să contribuie la îmbunătățirea climatului pe continentul nostru; de altfel, aceasta este valabil pentru toate continentele. Sintem adeptii contactelor și acordurilor bilaterale în diferite domenii de activitate, avînd convingerea că ele servesc cauzei securității, colaborării și păcii. În această ordine de idei apreciem că semnarea Tratatului dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei are o importanță deosebită atât pentru evoluția relațiilor dintre cele două state, cât și pentru crearea unei atmosfere mai bune în Europa, pentru asigurarea condițiilor propice dezvoltării colaborării și cooperării în diferite domenii dintre statele europene, deci și pentru netezirea căii spre o conferință europeană consacrată înfăptuirii securității pe continent. Apreciez că realizarea acestor conferințe și îmbunătățirea climatului general în Europa este nu numai în interesul statelor europene, ci al tuturor popoarelor, al unei mai bune colaborări și cooperări internaționale.

Desigur, noi considerăm că o conferință a statelor europene trebuie să fie pregătită temeinic. O asemenea pregătire presupune și reînuiți preliminară, la care să participe toate țările interesate. De altfel, în prezent se conturează perspective pentru a se ține asemenea reuniuni pregătitoare.

Se are în vedere — lucru cuprins și în Memorandumul țărilor socialiste din luna iunie de la Budapesta — ca la o primă reuniune, să se creeze un organism permanent al statelor de pe continent care, după părerea mea, ar avea o mare însemnătate în dezvoltarea viitoare a relațiilor inter-europene, în pregătirea unor noi reuniuni și în obținerea de noi progrese pe linia securității. Un asemenea organism ar putea discuta — așa cum s-a făcut de acord cu acest prieten — și problema reducerii trupelor străine. În final, noi concepem securitatea europeană fără blocuri și fără baze militare străine, deci și fără trupe străine pe teritoriile altor state. Aceasta presupune să se realizeze un climat de încredere și colaborare în Europa — asigurîndu-se inde-

(Continuare în pag. a 3-a)

Porțile de Fier: A doua premieră energetică a anului 1970

S-au scurs numai două luni și jumătate de la punerea în mișcare a primei turbine instalată în hidrocentrala de la Porțile de Fier. De atunci hidroagregatul nr. 1 a produs și pusat în magistralele sistemului energetic național o cantitate de peste 55 milioane kilovați/oră energie electrică. Și iată-l pe montori și pe cei din cadrul personalului de la sectorul exploatare în pragul ultimelor verificări cerute de un alt eveniment așteptat cu

înfrigurare caracteristică în astfel de împrejurări: punerea în mișcare a celui de al doilea hidroagregat de 178 megawați.

Este ora 1 noaptea. Specialiștii fac ultimele verificări. După verificări minuțioase la care participă inginerul șef Ion Buga, inginerul șef adjunct Ilie Mircea, șeful de lot Valeriu Perșinaru din partea șantierului de montaj, precum și inginerii Dedu Leuștan și Arcadie Vreame din partea întreprinderii beneficiare, la ora 2.05 hidroagregatul nr. 2 a fost pus în mișcare de apele supuse ale Dunării. Citeva ore mai târziu am solicitat câteva amănunte inginerului șef Ion Buga de la șantierul Energomontaj, în legătură cu acest eveniment.

— În comparație cu primul grup actualmente în funcțiune, ne-a declarat dînsul, timpul de montaj la cel de al doilea hidroagregat a fost redus cu 4 luni de zile. Pe lângă alți factori, scurtarea perioadei de montaj se datorează organizării lucrului în acord global, introducerii unei noi tehnologii, pe bază de radiatoare electrice, la uscarea statorului generatorului. Pe de altă parte a crescut gradul de mecanizare a lucrărilor prin punerea în funcțiune a unui pod rulant de 16 tone pentru transportul pieselor mari. Un rol important în scurtarea timpului de montaj revine și experienței dobîndite de

oamenii șantierului nostru, a echipelor de montori conduse de Iosif Mezel, Ion Iroftie, Anton Kiss și alții, la montajul

ION BECHERU
correspondent
„României libere”

(Continuare în pag. a 3-a)

Tovarășul Ion Gheorghe Maurer a suferit un accident de automobil

Comitetul Central al Partidului Comunist Român și Consiliul de Miniștri al Republicii Socialiste România comunică faptul că tovarășul Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri, a suferit în seara zilei de 5 octombrie a.c. un accident de automobil.

Ministerul Sănătății informează că tovarășul Ion

Gheorghe Maurer a prezentat o stare de șoc ca urmare a unui politraumatism. În urma tratamentului administrat de urgență de către un larg colectiv de specialiști cu înaltă calificare profesională din țară și din străinătate, starea de șoc este în curs de ameliorare. Supravegherea medicală continuă în scopul preîntîmpinării unor eventuale complicații.

Conștiința răspunderii

Titus Văjeu

Generația care îi aparține se afla acum citiva ani pe băncile liceelor. Încă de pe atunci un verb exercita asupra noastră o seducție specială: a angaja. Intuiam că dincolo de sensul semantic pe care-l puteam obține ori dintr-un dicționar, verbul acesta ascunde și un sens moral deosebit de grav. Mai știam de exemplu că Labis a fost un scriitor angajat ori că, la noi în țară, arta este, una angajată. Dar o descifrare totală nu o puteam găsi. Ar fi fost și dificil, de altfel, întrucât cuvîntul acesta nu-și dezvăluie întreaga sa tensiune decât în contact nemijlocit cu existența noastră socială.

Eram după cum am spus-o, foarte tineri. Eram o generație pe care fiecare o dorea în splendorie, exemplară, o generație a muncii energice, constructive. La Argeș, lângă luminile Hi-

drocentraliei, unul dintre colegii noștri edita o revistă școlară intitulată semnificativ — și oarecum omagial — „Era entuziasmului”. Titlul acesta găsit în cărțile unuia dintre cei mai reprezentativi poeți ai acestui timp, era menit să devină blazonul generației noastre angajate.

Evident, nu pot ști cum s-a dezvoltat fiecare dintr-unul din acei copii care au fost noi acei verbi fascinanți ai adolescenței noastre. În universul iubirilor primei se va fi arătat conform drumului ales de fiecare din noi. Unii au ales scrișul, înțelegînd că prin aceasta își vor servi cel mai bine poporul. Cred că nu greșesc afirmînd că, încă din acel moment, ei deveniseră deja angajați.

Știu că, pe auzirea, oameni care nu cunosc, care nu au de-a face cu realitatea energice, constructive. La Argeș, lângă luminile Hi-

FRUCTE există, dar cum se acționează pentru valorificarea lor integrală?

● Cu toate condițiile climatice nefavorabile, producția de fructe în multe bazine pomicole e relativ bună ● Se estimează o producție de circa 170 000 tone de mere ● De ce drumul spre consumatori e, uneori, „o cursă cu obstacole”? ● Întreprinderile județene de legume și fructe au preluat pînă în prezent doar 2800 tone de mere și 800 tone de pere ● 300 tone de mere destinate Timișoarei vor ierna sub cerul liber?

A vem în față sute de chestionare — sondaj completate de mulți dintre cei care au trecut, în ultimul timp, pragul supermarketului bucurestean „FORTUNA”. Prelucrarea datelor este în curs, așa că, la ora actuală, nu cunoaștem concluziile. Ceea ce ne-a reținut însă atenția este faptul că la întrebarea: „Ce sortiment de produse ați cumpărat?”, „Care sînt produsele care le solicitați mai frecvent la magazinul nostru?”, „Ce produse necesare a-ți găsi în magazin?” revine extrem de des cuvîntul: FRUCTE.

Se înfîlșă uneori ca din pom la consumator fructele să străbată un drum presărat cu „obstacole”. O punere în temă în legătură cu producția de fructe în

acest an, o face, la invitația ziarului nostru — dr. ing. GH. STANCIU, director în Ministerul Agriculturii și Silviculturii.

— În acest an, condițiile climatice nefavorabile în timpul polenizării, nu au favorizat în majoritatea bazinelor pomicole realizarea unor producții normale, îndeosebi la mere. În unele din bazine, ca urmare a grindinei, a atacului intens de rapăn, producția este afectată și din punct de vedere calitativ. Cu toate acestea, potrivit sondajelor efectuate, se estimează o producție totală de circa 170 000 tone de mere. O situație relativ bună din acest punct de vedere se înfîlșă în județele SATU-MARE, MARAMUREȘ, VILCEA, PRAHOVA, BISTRITA-NĂSAUD,

DIMBOVITA, ARGES, HUNEDOARA, SALAJ și ARAD. Aș vrea să menționez faptul că aplicarea cunoscutelor tehnici de agrotehnie va da posibilitate întreprinderilor agricole de stat din județele ARGES, MARAMUREȘ, VILCEA, VRANCEA și SATU-MARE să realizeze în medie în jurul a 29-30 kg de la fiecare pom. Este o dovadă că există suficiente posibilități ca să se diminueze, cel puțin în parte, efectele negative ale condițiilor climatice nefavorabile din unii ani.

Așadar, fructe vor exista. Să vedem, însă, și CUM TREBUIE ACȚIONAT PENTRU VALORIFICAREA INTEGRALĂ A PRODUCȚIEI DE FRUCTE ȘI ÎNDEOSEBI DE MERE? Pe această temă am purtat o discuție

cu ing. MIRCEA BOTEZ, director științific al Institutului de cercetări pentru pomicultură din MĂRĂCINENI-ARGES care a sintetizat astfel principalele sarcini din această perioadă:

● Respectarea perioadelor optime de cules și recoltare într-o perioadă cât mai scurtă pentru a se evita pierderile cauzate de avansarea în coacere, starea timpului etc.

● Culesul cu grijă în special a merelor și perelor, dacă este posibil în recipiente speciale, pentru reducerea la maximum a manipularii fructelor și amestecarea în același vas a celor stricate;

● Protecția recoltei, evitînd orice expunere pe vînt și ploaie a fructelor culese;

● Transportul în mijloace adecvate care să asigure sănătatea și integritatea fructelor;

● Păstrarea în cel mai bune condiții pînă la livrare, folosind rațional și eficient spațiile existente în unitățile cultivatoare.

— Se poate vorbi, există și un

Ing. TH. MARCAROV

(Continuare în pag. a 3-a)

Tovarășului WALTER ULBRICHT

Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane

Tovarășului WILLI STOPH

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Democratice Germane

Tovarășului GERALD GOTTING

Președintele Camerei Populare a Republicii Democratice Germane

Tovarășului prof. dr. h. c. ERICH CORRENS

Președintele Consiliului Național al Frontului Național al Germaniei Democratice

BERLIN

Dragi tovarăși,

În numele poporului român vă adresăm dumneavoastră și tuturor oamenilor muncii din Republica Democrată Germană, felicitări cordiale, cu prilejul celei de-a XXI-a aniversări a întemeierii Republicii Democratice Germane.

Crearea Primului stat german al muncitorilor și țăranilor reprezintă un eveniment remarcabil, care a deschis calea făturii ordinii noi socialiste în patria dv.

Poporul român se bucură din toată inima de marile succese obținute de oamenii muncii, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, în dezvoltarea economiei, științei și culturii, în ridicarea nivelului de trai.

Ne exprimăm convingerea că relațiile de prietenie și colaborare multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană se vor dezvolta continuu, pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului proletar, în interesul popoarelor noastre, al unității țărilor socialiste, al cauzei socialismului și păcii în lume.

Partidul Comunist Român și guvernul Republicii Socialiste România acționează și vor acționa cu consecvență și în viitor pentru recunoașterea Republicii Democratice Germane de către toate statele, pe baza principiilor dreptului internațional pentru primirea ei în Organizația Națiunilor Unite, astfel încât să-și poată aduce întreaga contribuție la eforturile generale pentru colaborare internațională, pace și securitate.

Cu ocazia aniversării sărbătorii naționale, vă urăm dumneavoastră, tuturor celor ce muncesc din Republica Democrată Germană, noi succese în activitatea de construire a socialismului, de înflorire a patriei.

NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România
Președintele Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste din Republica Socialistă România

ION GHEORGHE MAURER

Președintele Marii Adunări Naționale al Republicii Socialiste România

STEFAN VOITEC

Președintele Marii Adunări Naționale al Republicii Socialiste România

INTERVIU ACORDAT DE PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

pendența și suveranitatea fiecărui stat — care să facă inutile blocurile militare și prezența trupelor obiective. Acesta este unul din obiectivele de bază ale securității pe continent; firește, el nu poate fi realizat de la început, dar constituie țelul spre care mergem.

După cum știți, se are în vedere ca la conferința consacrată securității europene să participe și S.U.A. și Canada. În lumea de astăzi, toate țările — mai mari sau mai mici — au un cuvânt greu de spus în viața internațională; soluționarea problemelor internaționale se poate face numai prin participarea tuturor țărilor. Dacă toate statele europene își vor uni eforturile și vor acționa în direcția normalizării relațiilor pe continent, înfrățirea securității în această parte a lumii se va realiza mai grabnic, în interesul cauzei păcii în întreaga lume.

INTREBARE:

— Cum vedeți dumneavoastră locul R.P. Chineze în viața internațională actuală, participarea ei la O.N.U., dezvoltarea relațiilor cu această țară?

RĂSPUNS:

— Dorosc să subliniez că în viața internațională actuală R.P. Chineze este un factor important care nu mai poate fi ignorat de nimeni. În condițiile de azi nu mai este de conceput rezolvarea durabilă a marilor probleme internaționale, dezvoltarea unei largi și multilaterale cooperări internaționale, fără participarea Chinei.

În ce privește participarea R.P. Chineze la O.N.U., problema e foarte simplă: China este membră a O.N.U., se numără printre membrii fondatori ai acestei organizații; ea este de asemenea membru permanent al Consiliului de Securitate. Aceasta mare țară este însă împiedicată să-și ocupe locul ce i se cuvine în forurile internaționale. O.N.U. trebuie să țină seama de realități, și Republicii Populare Chineze trebuie să-și fie restabilite drepturile ce i se cuvin în aceste organisme. Eu nu cunosc o altă Chină Taiwanul nu poate fi considerat China; acesta este un teritoriu chinez și constituie o problemă internă a Chinei. S.U.A. trebuie să-și retragă bazele militare din Taiwan, lăsând ca problemele să fie rezolvate de poporul chinez.

După cum se știe, România are relații bune, pe toate planurile, cu R.P. Chineze. Și altele state dezvoltate colaborarea cu China. Apoi, în ultimul timp a avut loc o ameliorare a relațiilor dintre R.P. Chineze și U.R.S.S. și credem că se va ajunge la realizarea unor înțelegeri — cel puțin pe linie de stat, în prima fază — între cele două țări. Aceasta ar avea o importanță deosebită.

Nu ne-am preocupat întotdeauna ca să nu se ajungă la o ascuțire a raporturilor dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză, deoarece am considerat și considerăm că relațiile bune dintre aceste două țări socialiste sînt atît în interesul popoarelor lor, cît și al celorlalte țări

— socialiste și nesocialiste. O înfrățire a acestor relații ar exercita o influență defavorabilă asupra întregii situații internaționale. Noi considerăm că existența unor deosebiri de păreri nu trebuie să ducă în nici un fel la ciocniri militare, la conflicte; problemele litigioase trebuie soluționate exclusiv pe calea tratativelor, a discuțiilor, iar deosebirile de păreri trebuie lăsate, uneori, să fie clarificate de înșee desfășurare a evenimentelor, ce demontrează până la urmă că punct de vedere este mai bun.

INTREBARE:

— Având în vedere sprijinul ferm pe care România îl acordă Rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, cum apreciați dumneavoastră posibilitățile de soluționare a situației din Orientul Apropiat?

RĂSPUNS:

— Noi considerăm că rezoluția Consiliului de Securitate din noiembrie 1967 constituie o bază pentru o soluție politică în Orientul Apropiat. Ne îngrijorează agravarea situației din ultima vreme în această regiune. Ne-au provocat, deosebite, o mare îngrijorare luptele care au avut loc în Iordania. Considerăm că este necesar să se ajungă la o înțelegere deplină care să asigure încetarea definitivă a acestor lupte. Realizarea colaborării între statele arabe este parte integrantă a stabilizării în Orientul Apropiat. Am fost preocupat de perspectiva unei intervenții din afară în luptele din Iordania și ne-am pronunțat în mod hotărât împotriva oricărui asemenea intervenții deoarece acestea ar fi dus la o nouă încredere, cu consecințe foarte grave pentru pacea lumii.

Considerăm că trebuie depuse în continuare eforturi pentru rezolvarea politică a crizei din Orientul Apropiat, care să ducă la retragerea trupelor israeliene de pe teritoriile ocupate. Nu este posibilă încheierea conflictului din această zonă fără retragerea trupelor. În Orientul Apropiat trebuie să se ajungă la realizarea de înțelegeri care să garanteze securitatea și independența tuturor statelor — deci și a Israelului. La aceasta am mai adăuga un lucru care, se pare, nu este pretutindeni suficient de bine înțeles: găsirea unei soluții pentru populația palestiniană, ținîndu-se seama de interesele și dorințele acesteia. În orice caz, nu se poate vorbi de pace în Orientul Apropiat, fără să se ajungă la o soluție pentru rezolvarea cerințelor populației palestinene. Ne exprimăm speranța că se vor depune eforturi în această direcție și că până la urmă conflictul din Orientul Apropiat se va soluționa pe calea tratativelor.

INTREBARE:

— Principiile pe care România le promovează în relațiile internaționale — ale respectării suveranității naționale, egalității depline în drepturi și neamestecului în treburile interne ale altor state — au cucerit pe acum noul plan cîntărilor

ale lumii. Politica externă a României este bine cunoscută. Totodată doresc să arăt, domnule președinte, că sînt profund impresionat de marile progrese înregistrate de România pe planul construcției interne, mai ales dacă avem în vedere de unde a pornit România după cel de-al doilea război mondial.

Ne puteți spune, domnule președinte, care este situația economică actuală și care sînt perspectivele de dezvoltare a țării în viitor?

RĂSPUNS:

— Dorosc să menționez faptul că, în promovarea politicii sale externe — de colaborare multilaterală cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială — România se bazează, în primul rînd, pe succesele obținute în propria ei dezvoltare economică și socială. Fără o economie puternică și fără dezvoltarea în ritm ascendent a întregii țări nu este de conceput o politică externă ca aceea pe care o desfășoară România. De altfel, noi considerăm că între politica externă și cea internă există o legătură — deci și a României — există o perfectă unitate și că aceste două laturi ale politicii se condiționează reciproc.

Într-adevăr, după cel de-al doilea război mondial, România a obținut succese remarcabile în dezvoltarea sa economică și socială. Este, cred, suficient de elocvent faptul că în acest an producția industrială globală a țării va fi de circa 17 ori mai mare decît în 1938, anul cu producția cea mai ridicată din perioada antebelică. S-au dezvoltat noi ramuri, inexistente în trecut în România. Fabricăm astăzi camioane, turisme, tractoare, mașini de calcul electronic, utilaje chimice și petroliere. România se numără printre primele țări din lume care produc utilaje petroliere; ocupăm, în această privință, locul trei în producția mondială.

Ritmul înalt de dezvoltare a industriei românești a fost urmat, de asemenea, de progrese însemnate în agricultură, în dezvoltarea învățămîntului, științei și culturii. În 1945, România avea aproape 35 la sută din populație analfabetă; am lichidat de mult această stare de lucruri; în prezent am trecut la învățămîntul obligatoriu de 10 ani pentru întregul tineret. Acordăm un rol de prim rang în învățămîntului superior, cercetării științifice, considerîndu-le factori de bază ai progresului societății.

Dăm, de asemenea, o atenție deosebită ridicării nivelului de trai al populației. Noi dorosc să spun că în această privință nu mai avem încă mult de făcut, dar, față de moștenirea primită, am realizat o creștere simțitoare a nivelului vieții materiale și spirituale a poporului. De altfel, așa se explică faptul că întregul popor sprijină politica internă și externă a statului nostru. Tot ceea ce întreprindem este îndreptat spre fătura unei vieti mai bune, mai îmbelsugate, pentru cetățenii României.

În ce privește obiectivele dezvoltării viitoare, doresc să arăt că am elaborat de pe acum noul plan cîntărilor

perioada 1971—1975, plan care prevede continuarea sporirii potențialului economic al țării într-un ritm susținut; se prevede un ritm anual de creștere a producției industriale de peste 10 la sută. Caracteristic perioadei următoarelor cinci ani va fi nu numai ritmul ridicat, ci și accentul pe care îl punem pe problemele calitative ale activității economice și sociale — pe problemele ridicării calității producției, creșterii productivității muncii, sporirii eficienței activității economice. Ne preocupăm de dezvoltarea unor ramuri esențiale ale economiei, cum ar fi electronica, construcția de mașini-unelte, chimia și altele. Nu vom ignora de loc ci, dimpotrivă, vom acorda o atenție deosebită în următorii ani dezvoltării industriei bunurilor de consum.

O altă caracteristică importantă a perioadei viitoare este creșterea preocupării pentru dezvoltarea agriculturii. Avem, în această privință, un program vast de irigații și îmbunătățiri funciare, de dezvoltare a zootehniei, de sporire a producției agricole. Pentru a vă oferi o imagine despre aceste eforturi, doresc să menționez că 1/5 din investițiile pe care le vom face vor fi concentrate în agricultură.

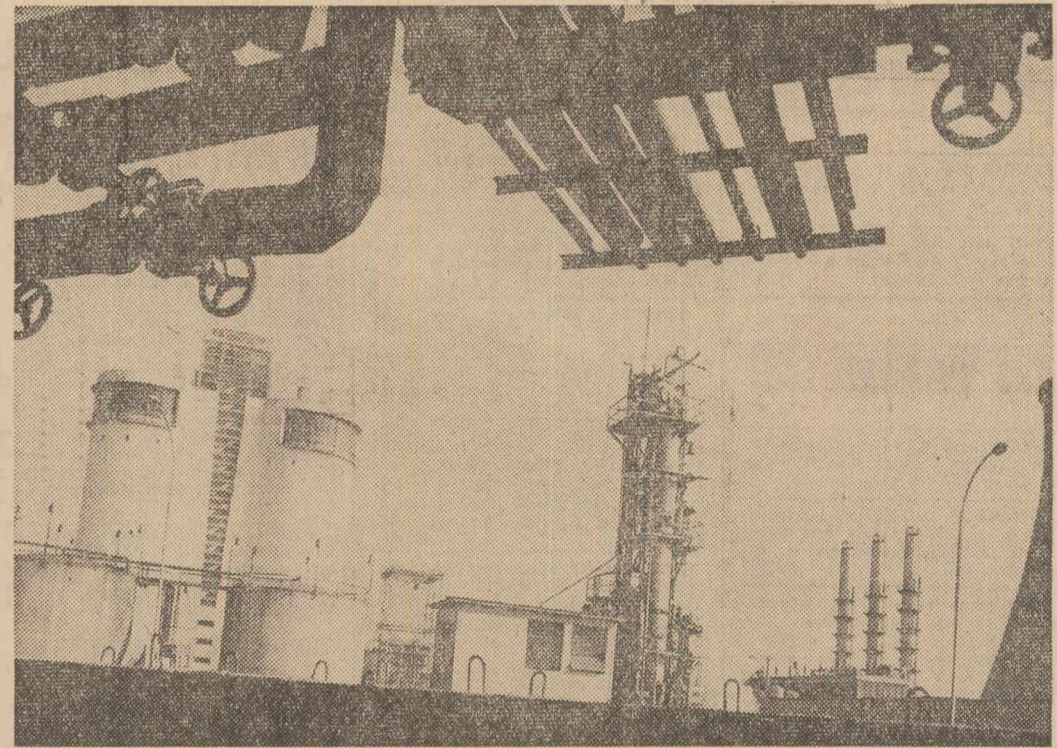
Dezvoltînd intens întreaga economie avem ca obiectiv să ne apropiem de țările dezvoltate — din punct de vedere al venitului național pe cap de locuitor — să obținem o creștere substanțială a nivelului de viață al poporului.

Ne preocupăm totodată de dezvoltarea celorlalte domenii ale vieții sociale. Întelegem că, o dată cu progresul material general, cu dezvoltarea învățămîntului, a științei, să desfășurăm o largă activitate pentru ridicarea nivelului cultural al populației. Ne preocupăm să creștem condițiile pentru participarea mai largă, și în forme ritmice, la viața culturală și sportivă a poporului, la conducerea vieții sociale, să lărgim cadrul democratic al conducerii societății noastre.

Desigur, realizarea acestor obiective — la care m-am referit într-un mod destul de general — cere eforturi foarte mari. În următorii cinci ani vom aloca pentru investiții peste 30 la sută din venitul național. Noi considerăm că trebuie să facem aceste eforturi pentru ca România să ocupe un loc în rîndul popoarelor cu o economie dezvoltată, cu un nivel de viață ridicat. Apoi, precum că aceasta este singura cale pentru edificarea societății socialiste multilaterale dezvoltate, care să asigure satisfacerea tot mai deplină a necesităților materiale și spirituale ale omului.

Apreciez că pe această cale trebuie să colaborăm larg cu celelalte state; desigur, colaborăm în primul rînd cu țările socialiste, dar dorim să extindem relațiile și să conlucrăm larg cu toate țările lumii. După cum am spus la început, dorim să dezvoltăm colaborarea și cu țările capitaliste și cu țările S.U.A. Colaborarea și cooperarea internațională contribuie la progresul fiecărei țări, la cauza păcii în lume.

As dori că, în încheiere, să vă rog să transmiteți, prin intermediul presei dumneavoastră, multe urări de prosperitate și pace poporului american și că dorința noastră de a vedea dezvoltîndu-se continuu relațiile de prietenie și colaborare dintre cele două popoare.



— TG. MUREȘ (cosp. R. I., I. Deleanu). În timp ce pe platforma de producție, colectivi Combinatului chimic din TG. Mureș asigură îndeplinirea ritmică a prevederilor de plan, în apropierea instalațiilor argintii constructorii au început lucrările de dezvoltare. În cursul cîntărilor viitor, prin darea în folosință a unor noi capacități de producție, de la TG. Mureș vor porni spre beneficiarii interni și externi cantități triple de îngrășăminte azotoase, oxigen și, pentru prima oară, uree. În clișeu: Vedere a Combinatului chimic

Un produs are valoare numai dacă-l cumpără cineva

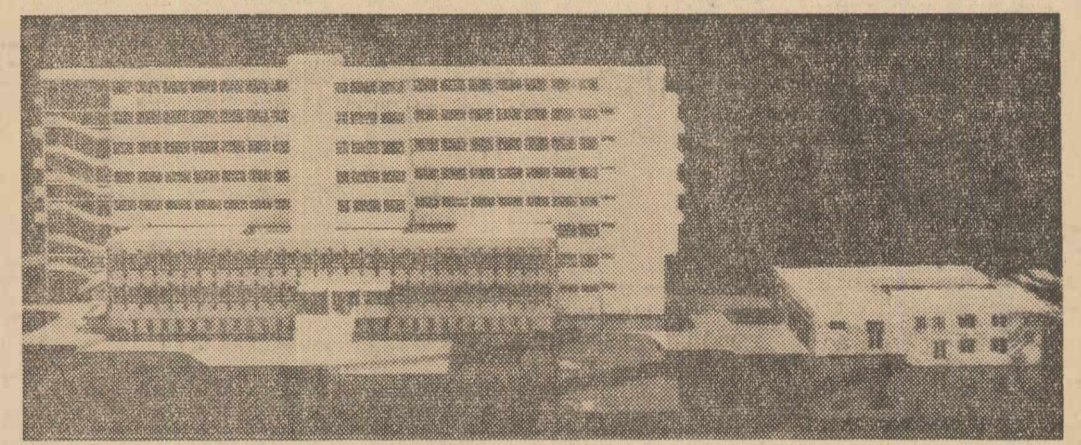
(Urmare din pag. 1)

tența unor mecanisme rutiniere. Desigur, este vorba de atunci cînd s-au înființat centralele industriale, combinatele, în regulamentul de organizare și funcționare al acestor noi unități a fost trecut un capitol referitor la desfășurarea activității de export. Și pe linia de dezvoltare a activității de export, în schimb stocurile vor continua să crească pînă la sfîrșitul anului.

Atîstă, și la noi în țară ca și pe plan mondial, există un principiu economic care spune că un produs are o valoare numai în măsura în care cineva îl cumpără. Conducerea de partid a insistat, în repetate rînduri, asupra importanței deosebite pentru economia națională a realizării planului de export. De aceea situația creată la Centrala in-

vestiții cit și la Iași s-au creat condiții prin care, măsuri hotărîte de la nivelul centralei cit și la nivelul ministerului. În lumina noilor reglementări centrale răspunde direct de valorificarea produselor sale pe piața externă, sporind astfel competența sporită centralei pe linia prospectării pieței externe, prin găsirea celor mai eficiente și mai operative metode de atragere a beneficiarilor străini, prin studierea permanentă a conjuncturii de pe piața externă, fibrele chimice românești, a căror calitate le face pe deplin competitive peste hotare, trebuie să-și facă mai mult simțită participarea la schimbul internațional de produse. Dar pentru aceasta încă de pe acum planurile de export, de aceea situația creată la Centrala in-

dustria de fibre chimice de la Săvinești care, măsuri hotărîte de la nivelul centralei cit și la nivelul ministerului. În lumina noilor reglementări centrale răspunde direct de valorificarea produselor sale pe piața externă, sporind astfel competența sporită centralei pe linia prospectării pieței externe, prin găsirea celor mai eficiente și mai operative metode de atragere a beneficiarilor străini, prin studierea permanentă a conjuncturii de pe piața externă, fibrele chimice românești, a căror calitate le face pe deplin competitive peste hotare, trebuie să-și facă mai mult simțită participarea la schimbul internațional de produse. Dar pentru aceasta încă de pe acum planurile de export, de aceea situația creată la Centrala in-



— IAȘI (cosp. R. I. M. Beram). După impunătorul spital de pediatrie intrat recent în exploatare, cel de-al doilea centru medical ieșean — a plasat pe cîrpa dealului Tătărași — se va îmbogăți cu un nou așezămint destinat ocrotirii sănătății publice. Este vorba de un spital de neurochirurgie și neurologie — una din cele mai mari și moderne unități medicale pe acest profil din țară — avînd o capacitate de primire de 360 bolnavi. Noul spital — a cărui construcție a început de curînd — își va deschide porțile în prima jumătate a anului 1972. În clișeu: marea spitalului de neurochirurgie și neurologie din Iași.

FRUCTE există, dar cum se acționează, pentru valorificarea lor integrală?

(Urmare din pag. 1)

MOMENT OPTIM DE RECOLTARE a merelor?

— Începerea acestei operații — ne-a răspuns directorul științific al institutului — nu poate fi legată riguros de o dată calendaristică, deoarece momentul optim variază în cadrul speciei de condițiile de creștere și maturarea speciilor regiunii respective. Se știe că în cazul merelor de vară, fructele își dezvoltă calitatea organoleptică pe pînă. În termeni științifici se spune că în acest caz maturitatea de recoltare corespunde cu cea de consum. În schimb la soiurile de vară, fructele își dezvoltă calitatea organoleptică pe pînă. În termeni științifici se spune că în acest caz maturitatea de recoltare corespunde cu cea de consum. În schimb la soiurile de vară, fructele își dezvoltă calitatea organoleptică pe pînă. În termeni științifici se spune că în acest caz maturitatea de recoltare corespunde cu cea de consum.

— Unitățile agricole din BĂRA și SĂCOȘUL MARE — i s-a relatat — n-au livrat pînă acum nici un sfert din cantitatea contractată. De la S.I.A.G.U. din 30 tone de struguri nu s-a primit nici un kilogram, iar de la HERDEȘTI și DAROVA, unde s-a contractat cîte

sezon se amîna în mod nejustificat. Din controale efectuate recent de Ministerul Agriculturii și Silviculturii a reieșit că în județele ARGES, HIRȘITA, NĂSAUD, BUZĂU, CARAS-SEVERIN, CLUJ și MARAMUREȘ recoltarea merelor este abia la început. În asemenea condiții, întreprinderile județene de legume-fructe au preluat pînă în prezent doar 2.800 tone de mere și 800 tone de pere, ceea ce este firește extrem de puțin. Nici la prune preluările nu stau prea bine (circa 52 la sută din plan). Cele mai mari rămînieri în urmă se înregistrează în județele VASLUI, DIMBOVITA, BUZĂU, MEHEDINTI, IAȘI și VRANCEA.

Correspondentul nostru în județul TIMIȘ — I. Medoia — a vizitat cîteva unități agricole din bazinul Lugojului. Seful C.L.F. din localitate — DUMITRU GHEORGHIȚĂ — i-a prezentat o lungă listă cu acele cooperative agricole, care desigur au posibilități, nu-și îndeplinesc contractele în ceea ce privește livrarea fructelor.

— Datorită defecțiunilor în organizarea muncii, recoltarea se desfășoară aici anevoios, tone întregi de prune și mere au fost valorificate ca... borhot. Două tone de prune au zăcut în lăzi patru zile în așteptarea u-

25 tone, s-a preluat doar cîte... o tonă.

Din cauză că fructele nu se recoltează operativ și nu se transportă în condiții corespunzătoare, o bună parte din ele se depreciază. În felul acesta în loc să ajungă proaspete la consumatori, se transformă în borhot. A fost vizitată unitatea cu cel mai bogat sector pomologic din județ — HONORICI. Livada de aici aduce anual cooperativei venituri de sute de mii de lei, deși din cele 200 ha de plantații tinere, doar 20 la sută sînt pe rod.

— De ce sînt mere pe sub pom? Întrebăm pe brigadierul IOAN BELANIN. — Cel puțin 10 la sută din mere cad prematur din cauză că nîntăria e tîrzie și nu i-am aplicat îngrășămintele în cooperativă?

— Nu pot spune asta. Avem chiar patru vagoane în magazie, dar tovarășii inginer sef S.I.V.I. CĂTINA zice că e rău că să le strîcem cu livada. Or, livada este sectorul cel mai productiv al cooperativei noastre.

Datorită defecțiunilor în organizarea muncii, recoltarea se desfășoară aici anevoios, tone întregi de prune și mere au fost valorificate ca... borhot. Două tone de prune au zăcut în lăzi patru zile în așteptarea u-

Tirgul internațional București

Pentru prima oară în lume: instalație de foraj electric

Semnalăm săptămîna trecută un moment deosebit la care am fost martori în sectorul de expunere a utilajului petrolier românesc la Tirgul internațional București: ridicarea pe verticală a noului instalații de foraj F 320 — 3 DH, realizată la Uzinele „1 Mai” din Ploiești.

Și iată că ieri am asistat, în același loc, la descărcarea de pe autocamion și tralere, venite tot de la Ploiești, a subansamblor care formează o astfel de instalație de foraj pentru mari adîncimi.

La prima vedere avem în față două instalații gemene. Într-adevăr, dacă ne oprim doar la construcția metalică a turlei. Cu toate acestea F 320 — DE (aceasta este denumirea noului sosit la Tirg), în afară de faptul că reprezintă cea mai recentă creație românească în acest domeniu, aduce în plus o serie de elemente de înalt nivel tehnic. Concepută de Institutul de proiectări și cercetări pentru utilaj petrolier în colaborare cu Institutul de cercetări și proiectări pentru industria electrotehnică, F 320-DE este o instalație de foraj cu acționare electrică. În cazul troliului și al meselor rotative de pildă, motoarele electrice sînt integrate în instalațiile respective, eliminîndu-se astfel transmisile. Forajul acționat electric permite totodată o reglare mai judicioasă a turației agregatelor.

Interesant de subliniat că energia electrică necesară instalației de foraj, este produsă pe loc de o veritabilă uzină. Este vorba de 4 grupuri electrogene proprii, a căror putere totală de 3.200 KVA ar putea alimenta circa 7—8 așezări cu cîte 1.000 de locuitori fiecare. Se realizează astfel o condiție deosebit de importantă ce asigură independența instalației de foraj, putînd lucra și în zone lipsite de rețea electrică.

Pentru vizitatorii din țară și de peste hotare al Tirgului internațional București, noua instalație românească de foraj va fi astfel prezentată în premieră mondială.

Conștiința răspunderii

(Urmare din pag. 1)

noastră socialistă, se arată din cînd în cînd iritații de lucrurile pe care noi scriitorii comunisti le afirmăm și vom continua să le afirmăm cu toată sinceritatea. Alții se fac că le ignoră, din rea-voință.

Dar noi stîtem datori să le afirmăm continuu. Pentru că angajarea este înșuși rațiunea noastră de a exista. De ce scriu toate acestea? Pentru că, după cum spuneam, fac parte dintr-o generație care se află la început de drum. Și vrem ca sentimentele noastre să fie bine cunoscute. Noi stîm că întreaga noastră existență se supune conștiinței unui comandant etic și politice pe care ne străduim să-l onorăm cu scrisul nostru.

Știm că angajarea nu are un punctaj pe care — respectîndu-l — să poți afirma că ești un scriitor angajat. Angajarea înseamnă mobilizarea întregii capacități — de om și creator — în sprijinul idealurilor națiunii și epocii careia i te dăruiești pînă la ultima fibră. Aceasta înseamnă cultul adevărului

și al cinstei. Noi mai știm că n-am dat încă acele lucruri durabile pe care ne străduim însă a le realiza.

Literatura și arta noastră au o tradiție strălucită. Încă de la începutul dezbaterilor estetice de substanță pe care le-a înregistrat arta noastră, s-a făcut disjuncția dintre artiști—cetățeni și artiști ce pot fi numiți melifiori, strădîndu-se să realizeze în altă.

Artiștii au aparținut totdeauna poporului și l-am slujit cîntîi, cu credință. Rapsozii vremurilor noastre procedează adîndu, la rău și la bine. Să ne amintim de clipele grele din primăvară cînd — cu glas dăbdat și faptă energică — scriitorimea română s-a aflat tot timpul în mijlocul celor loțiți de imensul nezar. Am fost și noi tinerii acolo și putem afirma că trista întimplare ne-a călîit. Croniciari ai vremii prezente dar și ai celei viitoare, am simțit că solidaritatea noastră cu poporul e împregnată de aerul tare al lucrurilor venice. Și am simțit că emoția primelor cărți scrise vine mai ales din conștiința răspunderii pe care o avem.

PORTILE DE FIER: A DOUA PREMIERĂ ENERGETICĂ A ANULUI 1970

(Urmare din pag. 1)

primului hidroagregat similar de 178 megawați.

Scutînd perioada de montaj a celui de al doilea hidroagregat cu 10 zile față de propriile angajamente și cu aproape 5 luni în comparație cu graficele comune romîno-ugroave, montorii de la Porțile de Fier sînt hotărîți să dea seama pînă la sfîrșitul acestui an probele tehnologice și la cel de al 3-lea agregat hidro-energetic, să-și aducă aportul la obținerea unui spor de energie electrică de peste 135 milioane kilovați/oră.

Cei care cu șase ani în urmă au început aici la Porțile de Fier lupta pentru a capta energiile purtate de apele fluviului. Constructorii și montorii, ca și toate colectivele unităților industriale care concurează prin furnizarea de materiale și echipamente la realizarea gigantului de la Dunăre au urcat încă o dată a muntelui creator, trăind astăzi noi clipe de satisfacție îndreptățită.

În legătură cu noua realizare a colectivului de materializatori proiectele sistemului hidroenergetic și de navigație Porțile de Fier, Comitetul județean Mehedinti al P.C.R., adresat C.C. al P.C.R., tovarășii NICOLAE CEAUȘESCU o telegramă în care se spune printre altele: „Cel de-al doilea agregat hidroenergetic de 178 megawați al cărui termen de punere în funcțiune este trim. I 1971, a făcut față cu succes confruntării cu valorile Dunării. Problemele de dezvoltare în conformitate cu programul stabilit. În cursul acestei luni, după încheierea lor hidroagregat va fi conectat la sistemul energetic național”.

Noi obiective industriale

SUCEAVA (cosp. R. I. N. Senciu). Recent, în județul Suceava, două noi obiective economice au fost date în folosință. Primul este complexul de porcine de la VENEȘTI, puternică bază pentru creșterea și îngrășarea porcinelor. Complexul dispune de 20 hale de producție și

este dotat cu mijloace mecanizate pentru transportul hranei, bucătării furajere și utilaje moderne. Al doilea obiectiv a fost dat în folosință la RADUȚI unde s-au încheiat lucrările primei etape de dezvoltare a fabricii de spirit. Noua capacitate va spori producția unității cu încă 480 vagoane de spirit anual.

MICA PUBLICITATE

CERERILE OFERTE
DE SERVICIU

DACTILOGRAFA perfectă, text în limba maghiară, angajează urgent re-
vizita A.H.E.T. Tel. 18 09 89. (41875)

ANGAJAM femeie pentru menaj și
inginerie copil 3 ani. Str. V. Dornei 2,
blac F5, scara 2, etaj III, ap. 25,
Berceni. (40603)

ANGAJAM femeie serioasă, cu re-
comandări pentru inginerie copil 2
ani și ajutor menaj. Preferăm provin-
cia. Str. Fojorului 47, bl. I, sc. III,
et. III, ap. 53 Piața Vitan. (40605)

ANGAJAM doamnă, bună gospodă-
niță, pentru menaj la 2 persoane și co-
pil școlar; oferim cameră separată, sa-
lariu corespunzător. Tel. 45 03 87, orele
20-21. (40633)

ANGAJEZ persoană serioasă, inter-
na, menaj, Cameră separată, gaze, car-
ier în funcție. Tel. 13 11 80. (40644)

O.C.I. Confecția București, str.
Lipșani nr. 37, sector 4, angajează
gestioniari: raioane, achiziții, re-
vizite, gestiune, stergător vitrine, fa-
cisti curățitori. (40792)

ANGAJEZ femeie serioasă,
internă, inginerie 2 copii (unul că-
min) ajutor menaj. Tel. 61 12 00.
In funcție. (40811)

INTERPRETEREA Melajului 5
secol în șos. lanului nr. 48,
sector 3, angajează de urgență
— pentru magazii de prezentare și
desfășurare din țară. Sîndra nr. 39,
florentine Tel. 24 73 04. (40905)

WARTBURG 1000 cu motor Berlin,
scare rotabile și huse, preț co-
venabil. Tel. 41 19 91. (40809)

VIND dormitor furnit nou, frigider
fron, studio, masă, fotoliu, pen-
duli, lustră, oragaz U.M.B. 4 a-
chiziții, buclie, radio Blaupunkt. Tel.
61 68 99. (40916)

ANGAJEZ femeie internă, externă,
menaj, uz. 15 90 25 după ora 16.
In funcție. (40917)

DIRECȚIA comercială UCECON, str.
Plevnei nr. 45, tel. 16 21 40 interior 239,
212, angajează economiștii principal
III contabili, cu studii superioare eco-
nomice, specialitate și 8 ani de expe-
riență în funcție respectivă. (40922)

CAUTAM doamnă pentru conversa-
ția în limba engleză 3-4 ore zilnic la
copii preșcolari. Tel. 11 31 06. (39326)

ANGAJEZ femeie internă (fotă)
inginerie doi copii mici. Tel. 43 79 64.
In funcție. (39346)

INGINER copil, bună condiție, la
domiciliu meu, str. Buzzești 96.
(39353)

ABSOLVENT licențiu contabilitate
caut post corespunzător. Răspunde
căsuța agenției 39368.

ANGAJAM urgentă serv. serv. ser-
viciu, cu studii superioare și practică
în activitatea comercială, exploatare
interline, instalatori, exploatare
și întreținere încălzire centrală, poz-
itiv. A se adresa la I.D.M.S. București,
str. Botești nr. 11, tel. 12 72 63, (39375)

MINISTERUL Agriculturii și Sil-
viculturii Interpreting de Fa-
cieri București, Șantierul 1 Con-
strucții Montaj, Calea Moșilor nr. 132,
sector 3, angajează tehnicieni
autocamionaj, muncitori necali-
ficiți și mecanici. (39372)

INTERPRETEREA AMC Olcienei
angajează de urgență mecanici
cu studii superioare, inginerie
tehnici, tehnicieni, ingineri
tehnici, mecanici utilaje, mecanici
compresori, mecanici pompe, ra-
bator, strungar categoria 4, fo-
tofizic, vidiofizic, laborator, operator
chimic, chimici specializați în copierii
de protecție și neutralizări precum
și operatorii cu hidrogen și azot.
Informații suplimentare se pot ob-
ține la tel. 33 38 30 interior 171.
(39379)

O.C.I. Mobila — București, Bd.
Gh. Gheorghe Dej 8, angajează
ingineri conducători auto (cu toa-
lete), mecanici, mecanici, primarii dis-
tributor și muncitori necalificați.
(39374)

INTERPRETEREA de piese ra-
dio și semiconductori. Băneasa,
str. Iancu Nicolae nr. 32, sector 4,
București, mașina 48 la capăt
angajează de urgență: ingineri
mecanici radio, electronici, pre-
paratori metale, fizici, mecanici 18
tunsi, mecanici utilaje, mecanici
compresori, mecanici pompe, ra-
bator, strungar categoria 4, fo-
tofizic, vidiofizic, laborator, operator
chimic, chimici specializați în copierii
de protecție și neutralizări precum
și operatorii cu hidrogen și azot.
Informații suplimentare se pot ob-
ține la tel. 33 38 30 interior 171.
(39379)

INTERPRETEREA de construcții me-
talice și prefabricate București, str.
Achiliei nr. 2-4, sector 5, București,
tramvai 7, 12, 17, mașina 75, stăla
Reducător Crivă, recrutare muncitori
necalificați pentru calificare prin
cursuri de scurtă durată în materie
de construcții metalice, strungari.
Se primesc absolvenți a 7-8 clase de
vîrstă 17-40 ani, din Municipiul Bu-
curești și comunele suburbane cu po-
sibilități de învățare. Informații su-
plimentare la tel. 33 87 20, int. 140.
(39378)

CAUT femeie inginerie copii, Str.
Papa Sava 10, et. 8, 3 — Statia
Avionilor, telefon 82, 83. (40932)

COMBINATUL de Bumbac nr. 3, str.
Finlandia nr. 11 bis, sector 1, anga-
jează pentru fabricarea Textileman —
Rosiarii de Vede, jurisdicție. Informa-
ții suplimentare se primesc la se-
cuiul combinatului sau tel. 11 06 00.
(41010)

FAMILIE profesor universitar cău-
tăm femeie internă, inginerie copii
Tel. 12 25 57, după ora 16. (40938)

CAUT gospodărie internă, vîrstnică,
pentru îngrijirea doamnei bătrîne,
sufărătoare. Tel. 22 34 99. (40942)

VINZARI

OPEL Rekord Caravan 1965, perfect
vînd. Cumpărător înțelegător, serio-
sitate. Călea Grăditei 106 (fotograf).
(40943)

RENAULT 10 tip 1968 faruri dreptun-
ghiulare, 35 000 km, stare excelentă.
Tel. 63 02 56, după orele 16. As-
tepți provincie. (40932)

VIND garsonieră liberă, ultracent-
ral, bloc nou, termoficare. (40938)

SERVICIU masă 12 persoane curit, 86
piese, marca Haviland, Tel. 41 05 71
orele 17-21. (40830)

TARC (copii) nou import, machetă
blancă frunzează nouă, jăscă 1966.
Tel. 41 05 71, orele 17-21. (40830)

MAȘINA cunoscut Singer tip biro, ra-
dio, rescu, studio, sifonier, radio,
pistol bărbătesc — englezesc 52, Fram,
valiză plia, covorașe italiene, ceas
cu Zanth, lant cur, Str. Pajura So-
re 49, bloc curte, ap. 2, Tel. 61 17 15.
(40856)

FIAT 124, 47 000 km, vînd. Tel.
15 30 31, orele 16-20. (40887)

VIND recomier, servanță mahon, si-
fionier nuc, radio, Biele, 4 scaune
florentine Tel. 24 73 04. (40905)

WARTBURG 1000 cu motor Berlin,
scare rotabile și huse, preț co-
venabil. Tel. 41 19 91. (40809)

VIND dormitor furnit nou, frigider
fron, studio, masă, fotoliu, pen-
duli, lustră, oragaz U.M.B. 4 a-
chiziții, buclie, radio Blaupunkt. Tel.
61 68 99. (40916)

ANGAJEZ femeie internă, externă,
menaj, uz. 15 90 25 după ora 16.
In funcție. (40917)

DIRECȚIA comercială UCECON, str.
Plevnei nr. 45, tel. 16 21 40 interior 239,
212, angajează economiștii principal
III contabili, cu studii superioare eco-
nomice, specialitate și 8 ani de expe-
riență în funcție respectivă. (40922)

CAUTAM doamnă pentru conversa-
ția în limba engleză 3-4 ore zilnic la
copii preșcolari. Tel. 11 31 06. (39326)

ANGAJEZ femeie internă (fotă)
inginerie doi copii mici. Tel. 43 79 64.
In funcție. (39346)

INGINER copil, bună condiție, la
domiciliu meu, str. Buzzești 96.
(39353)

ABSOLVENT licențiu contabilitate
caut post corespunzător. Răspunde
căsuța agenției 39368.

ANGAJAM urgentă serv. serv. ser-
viciu, cu studii superioare și practică
în activitatea comercială, exploatare
interline, instalatori, exploatare
și întreținere încălzire centrală, poz-
itiv. A se adresa la I.D.M.S. București,
str. Botești nr. 11, tel. 12 72 63, (39375)

MINISTERUL Agriculturii și Sil-
viculturii Interpreting de Fa-
cieri București, Șantierul 1 Con-
strucții Montaj, Calea Moșilor nr. 132,
sector 3, angajează tehnicieni
autocamionaj, muncitori necali-
ficiți și mecanici. (39372)

INTERPRETEREA AMC Olcienei
angajează de urgență mecanici
cu studii superioare, inginerie
tehnici, tehnicieni, ingineri
tehnici, mecanici utilaje, mecanici
compresori, mecanici pompe, ra-
bator, strungar categoria 4, fo-
tofizic, vidiofizic, laborator, operator
chimic, chimici specializați în copierii
de protecție și neutralizări precum
și operatorii cu hidrogen și azot.
Informații suplimentare se pot ob-
ține la tel. 33 38 30 interior 171.
(39379)

O.C.I. Mobila — București, Bd.
Gh. Gheorghe Dej 8, angajează
ingineri conducători auto (cu toa-
lete), mecanici, mecanici, primarii dis-
tributor și muncitori necalificați.
(39374)

INTERPRETEREA de construcții me-
talice și prefabricate București, str.
Achiliei nr. 2-4, sector 5, București,
tramvai 7, 12, 17, mașina 75, stăla
Reducător Crivă, recrutare muncitori
necalificați pentru calificare prin
cursuri de scurtă durată în materie
de construcții metalice, strungari.
Se primesc absolvenți a 7-8 clase de
vîrstă 17-40 ani, din Municipiul Bu-
curești și comunele suburbane cu po-
sibilități de învățare. Informații su-
plimentare la tel. 33 87 20, int. 140.
(39378)

CAUT femeie inginerie copii, Str.
Papa Sava 10, et. 8, 3 — Statia
Avionilor, telefon 82, 83. (40932)

COMBINATUL de Bumbac nr. 3, str.
Finlandia nr. 11 bis, sector 1, anga-
jează pentru fabricarea Textileman —
Rosiarii de Vede, jurisdicție. Informa-
ții suplimentare se primesc la se-
cuiul combinatului sau tel. 11 06 00.
(41010)

IMOBIL central, liber, singur curte,
4 camere, hol, baie, buclărie, lemne,
vînd prin schimb cu autoturism nou,
plus diferență. Tel. 57 77 01. (39161)

PROPRIETATE centrală, liberă, sin-
gur, curte mare, confortabilă, gaze
incalzitate. Doreș similar (cu diferen-
ță diferență. 71 05 75. (39098)

VIND porțe din vîl centrală gaze, 2
camere, 2 balconi mari, vestiar, terasă,
jod, baie, curte, toate separate. Tel.
73 39 72. (38369)

VIND casă 3 încăperi, baie, Str.
Climpeanu 39, Parcul Rahova. (39393)

VIND mobilă Giurgiu, Șos. București
nr. vechi 98, adăscărie în București
proprietarului, str. Tămășana 40 (lingă
televiziune). (39369)

BUCUREȘTI — căsuță, curte, ultra-
central, diferență doreș cauză, încăl-
zire, București, Șinagov, Valea
Frâului, varianta, Căsuța agenției 39363.
(39363)

CASA liberă, curte; sifonier, studio,
lăcomărie nr. 11, stăla Tileculuș (Ba-
sarab). (39366)

APARTAMENT 5 camere, hol, gaze,
ocupat, posibilă schimb — (39348)

VIND 2 camere, dependență liberă,
încalzire centrală — cartier Grivita.
Tel. 17 31 52. (39325)

VIND casă cărămidă, 2 camere, bu-
clărie, curte, liberă, Tel. 43 03 91. (39374)

VIND liberă — cameră, antrou, si-
fionier, curte, cartier central, Tel. 11 38 56.
(39269)

APARTAMENT eliberabil vînd. Str.
Finlandia nr. 13 87 17. (39248)

APARTAMENT ultracentral, 3 camere,
dependență, ultracentral, loc moșină.
Tel. 13 77 94. (40592)

BRĂSOV — apartament ultracentral,
et. 3, curte mare, baie, dependență
gaze, la soba, terasă, liber la vin-
zare. Tel. 11 68 88 — Brăsova, sau
11 52 24 București. (40513)

VIND casă 7 camere (2 băieți), 3
măgazi, str. Coriașan, Tel. 13 47 47.
(39246)

CONVENABIL, vînd casă modestă,
grădina, curte, central, Șos. Vîlului 79.
Tel. 61 68 99. (39316)

GARSONIERA confort 1, sport (ce-
rid), Titan, liberă imediat, Tel.
22 10 99. (40805)

VIND liber 3 camere, vestibil și de-
pendență, Str. Florinilor 11, Piața
Șosei. (40766)

VIND urgent casă cu 3 camere, baie,
parclet, terasă, singur în curte, liber
imediat, cartierul 13 Septembrie (Se-
bastian), Tel. 15 67 83. (40730)

VIND apartament liber, 2 camere,
complet mobilat, vînd. central, cu
autorizatie de înalzare. Tel. 35 47 34.
(40610)

VIND vînt, masă cu scaune scul-
pate, buclie cu respu, Tel. 21 40 82.
(39482)

VIND divan bună stare, pălîș și cu-
rător lemne, Tel. 43 30 08. (39441)

VIND buclărie, lampă fier forjat, origi-
nală, masă, baie, alba, lustră, Tel.
15 67 83. (39447)

STUDIO dublu, frigider Fram, as-
pirator Ceasice, noi, radio Telefunken.
Tel. 24 72 10. (39408)

BIROU, balansoar, buclărie, stăp-
nă, năclă, haine gri, palton, ro-
culăciută aur, inal. Facșani 14, stăla
Peceneaga (Rahova). (39407)

BIROU Thöner excepțional, semina-
rie, terasă, razan baie, Rodica 66,
autobuz 34. (39386)

STUDIO florentin, blând pețit gră-
dăstărie sculptate, nuci, Tel. 62 41 78.
(39331)

RENAISSANCE birou, bibliotecă,
căsuță, covoraș persoane, vînd. Tel.
15 36 52. (39329)

VIND mobilă sufragieră, buclărie,
birou, bibliotecă, lustră, Tel. 43 31 77.
(39324)

VIND garderobă, masă extensibilă,
studio, scutele, scaune, radio, 80
Reaublicii 99, ap. 5. (39297)

VIND sufragieră panel, buclărie, vîr-
nă masă, op. scaune tapitate, bibli-
otecă, pat, radio, 80 Reaublicii 99, ap. 5.
linguag engleză, Tel. 75 47 25. (39290)

VIND salon Louis XV, casă pentru
tăcămuri. Tel. 35 36 22. (39287)

VIND buclărie, masă mare, scute-
le, tapite, Str. București 39287.
(39287)

VIND mobilă buclărie cu masă, i-
noxidabilă, Tel. 57 52 15. (39270)

VIND bibliotecă, sufragieră, stăp-
nă, cîntar decimal, Colea Rahovei 389,
partier ora 17-20. Tel. 73 22 05. (39255)

VIND studio (2 persoane), Tel.
51 20 99. (39249)

VIND urgent convenabil: sifonier,
studio, birou, bibliotecă, cameră copii,
mobilă buclărie, radio Akord, transis-
tor, covoraș, asprator, verigă aur,
tablouri, servicii, oglindă vîntolănd
vîntolănd Zil, Tel. 16 65 03. (40749)

URGENT, vînd sufragieră, stăp-
nă, sifonier, mobilă buclărie,
televizor Rubin, radio Blaupunkt, argi-
ntarie, servicii porțelan, Tel. 22 45 19.
(40748)

VIND bibliotecă florentină excep-
țională, masă florentină, birou, 3 fa-
tăli, bicicletă (dăma) import, scute-
le pe imblăntă purtate. Tel. 61 67 27.
(40734)

SUFRAGERIA Dornatad, birou Len-
gyl, dormitor al lui Louis XV, cameră
studio, buclărie, diferite servicii: co-
voraș, obiecte menaj, cîntar, dăma,
colecții reviste 15 49 46. (40570)

ASPIRATOR Salun, masă televizo-
r, 6 scaune, dormitor, lăndou, Tel.
43 34 73. (39476)

VIND aspirator Buzan 120 volți, Str.
Grigore Molescu 29, Tel. 31 71 70.
(39429)

VIND bandzișă împănărie 0,95 m,
strung mecanic lemne 2 m, Opreșcu A-
lexandru 44, sec. 4, Versant II (prin
strada). (40628)

VIND motor diferențial, culie vi-
zeze Tatra tip 40 Ungureanu, str. Fo-
reșu 44, sec. 4, mașina 35, stăla
Fojor. Tel. 21 09 46. (40628)

VIND buclărie de 5 litri, Tel. 17 43 98.
(39453)

VIND buclărie oragaz, Str. Călușar
47, tramva 21 (lingă Fojorului de Fac).

BUTELIE de oragaz vînd. Tel.
31 61 03. (39285)

VIND buclărie oragaz și respu cu
dău echiv și cuplor. Cuza Voda 141.
(39285)

VIND buclărie oragaz, pot. (copii)
Tel. 43 56 54 după amiază. (40585)

BUTELIE oragaz și studio vînd.
Tel. 43 04 06. (40584)

VIND buclărie oragaz, magnafon
Philips portativ cu casete. Tel. 51 52 03.
(40533)

PENTRU Renault 16, autoturidă Vaux
In carcasă specială, Tel. 16 20 58.
(39557)

VIND haină astrahan negru, perfec-
tă stare, scoară rămănească 3/4 re-
întrubunată, demu-palton bărbătesc,
haină talia 50, Tel. 15 09 75 orele 11-
14. (39515)

VIND bicicletă de cursă și chinez
Tel. 35 25 34 după orele 14. (39510)

VIND tacămuri sovietice, argintate,
figuri import noi, damat (50, 52),
bărbătesci (50, 52), aparaf fola Smeg
Tel. 13 61 64. (39504)

MOȘKVICI 407, mobilă, haină lustră,
tragaz voia, vîndă jumătate, vînd.
15 74 10. (39474)

VIORAR în perfecție stare vînd. Tel.
14 55 64. (39451)

ARZATOR import combustibil lichid,
adapabil elementii sau teracotă, glas-
wand, ușă exterioră dublă cu umbră-
le, teracote, colan cazan, balustradă
fier, Arieșului 8, Gara Nord, prin Da-
ca. (39479)

VIND palton bărbătesc, garderobă,
bucule, covoraș, servietă, diferite lu-
căruri bărbătesci. 15 34 54. (39468)

VIND birou, război covoraș, mașină
tricotat cîntar, Fojorului 8 — (39457)

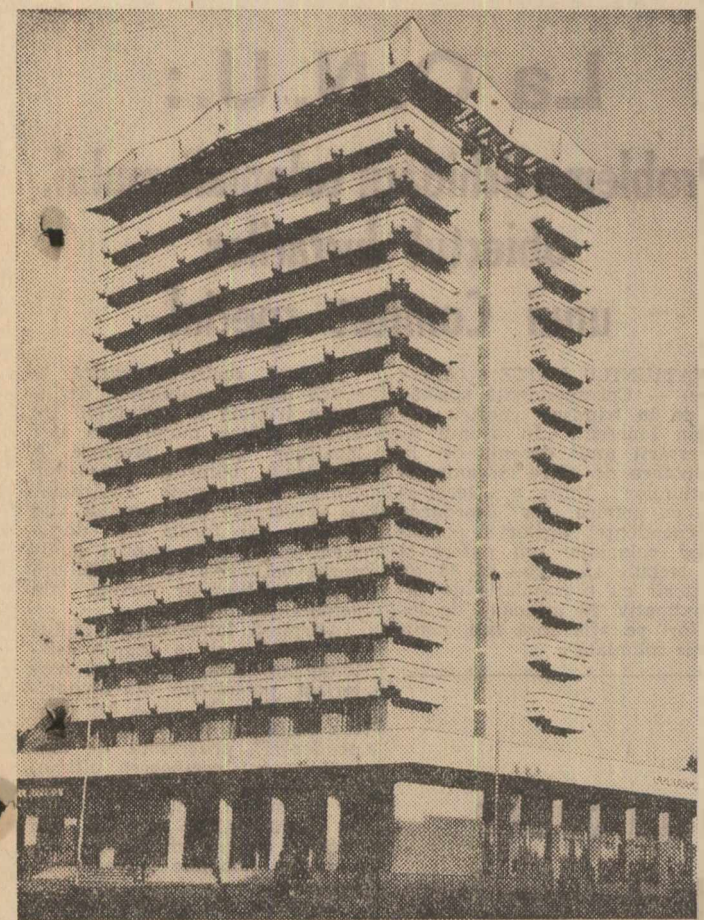
HAINA piele (bărbătescă) lungă,
import; două nuci canadene,
colorie curte, vînd. Tel. 12 68 04.
(39474)

VIND portret sculptură interior
George Anghel, Artist al Poporului,
tablouri pictori cunoscuți, colecție
Paris-Match 1969 și 1970. Tel. 11 20 26.
orele 12-20. (39474)

SOBE teracotă (uzate), metalice, ca-
zan baie, albă rufe, vînd. Tel.
17 27 13. (39156)

BUTOAIE vin, calitate, decimati,
Sîrului Voezevi 13, orele 18-19. (39131)

VIND brădar aur, lampă ultravio-
lete Philips. Cumpără opice. Tel.
22 01 21. (39424)



Din noile frumuseși arhitectonice: hotelul „Decobal” din Bacău

AM AFLAT PENTRU DV.

Ce se întreprinde în Capitală pentru

Aprovizionarea populației cu cartofi și legume

• Peste 20 000 tone de cartofi intrate în Capitală • Importante cantități de ceapă, gogoșari, gogonele, rădăcinoase etc., puse în vânzare • Peste 4 000 de comenzi primite pentru livrarea cartofilor la domiciliu

Aflându-ne într-o perioadă de „vîrf” în aprovizionarea cu cartofi și legume — necesare atât pentru consumul curent, cât și pentru perioada de iarnă am solicitat tov. GHEORGHE MINULESCU, director coordonator al I.D.F. — București, să ne informeze asupra măsurilor luate în acest scop.

O atenție deosebită o acordăm, în primul rând, aprovizionării cu cartofi. În pofida condițiilor climatice din acest an — care au influențat, în anumite măsuri, producția de roșii, gogoșari, castraveți — scontăm pe desfacerea unor cantități egale și chiar pe depășirea cantităților de cartofi, care au fost puse în vânzare în aceeași perioadă a anului trecut. Pînă în prezent am preluat de la furnizorii din țară circa 20 000 tone cartofi. Dacă mare parte din furnizori au respectat prevederile contractuale, există însă și unii furnizori rezistenți — ca I.D.F.-Neamț, I.D.F.-Suceava, I.D.F.-Iasi — care trebuie să-și intensifice eforturile pentru preluarea neîntîrziată a cartofilor de la C.A.P.-uri și alți producători și pentru expedierea lor în Capitală.

În afara cantităților de cartofi pentru consumul curent, la 4-500 tone pe zi, în depozitele din Capitală se lucrează intens la preambalarea cartofilor destinați livrării la domiciliu. Pînă în prezent, prin cele 4 centre I.D.F. din Capitală s-au primit peste 4 000 de comenzi de cartofi pentru iarnă, în medie a câte 100 kg. Comenzile se primesc în continuare, urmînd ca

livrarea cartofilor la domiciliu — în saci de plasă a câte 20 kg — să se efectueze de la 10 octombrie.

În ce privește ceapa, există cantități îndestulătoare pentru aprovizionarea de toamnă-iarnă. Însușirea cepii a fost aproape terminată, pînă la sfîrșitul lunii septembrie, pînă la sfîrșitul lunii septembrie.

Tot pentru aprovizionarea populației se desfac zilnic 50 tone de gogoșari, 50-60 tone de gogonele, 50 tone rădăcinoase etc. Concomitent s-a trecut și la semindustrializarea anumitor produse, destinate desfacerii în timpul iernii.

N.R. Informațiile primite sînt promițătoare, primele măsuri luate fiind de natură să asigure o bună aprovizionare a populației. Dar cerințele cetățenilor sînt în creștere și știm din trecut că nu întotdeauna aceste cerințe sînt satisfăcute în mod corespunzător (asigurarea unor bune condiții de primărie a comenzilor telefonice, repartizarea judicioasă a fondului de marfă pe rețea, în unitățile din piețe, cartiere etc., folosirea întregului personal existent pentru servirea mai operativă a consumatorilor). Urmîrindu-se aplicarea întocmai a măsurilor luate și adoptîndu-se altele, în funcție de evoluția cerințelor, se vor putea preveni carențele, sau va putea asigura o mai bună desfacere a acțiunii de aprovizionare a populației pentru perioada de toamnă-iarnă.

PRIMUL CONSERVATOR MUZICAL SĂTESC

În comuna Ghimbav, situată în apropierea orașului Brașov, a luat ființă primul conservator muzical sătesc din țara noastră. Noua instituție culturală funcționează cu secții de canto, acordeon și instrumente de fanfară. Lecțiile sînt predate de profesori ai Școlii populare de artă și de activiști culturali, director fiind compozitorul brașovean Petri Norbert.

NOI MODELE DE CEASURI ROMÂNEȘTI

ARAD (coresp. R.I., I. Medoia). Fabrica de ceasuri „Victoria” din localitatea cunoscută în ultimul timp și peste hotarele patriei pentru produsele pe care le exportă, a realizat cinci noi modele de ceasuri. Este vorba despre un ceas de perete cu 13 rubine, cu întoarcere la două săptămîni și de două ceasuri deșteptătoare din care unul este cu calendar. Originale sînt însă ceasul deșteptător cu muzică și ceasuri pentru copii cu figurine mișcătoare pe cadran.

RESTAURANT CU PREPARATE DIN PORUMBEI

În Capitală, pe str. Sf. Apostoli 29, s-a deschis o originală unitate de alimentație publică: restaurantul „Columbina”, primul din țară cu specific de desfacere a preparatelor din porumb și pui de găină, care se sacrifică și la cererea clienților. Complet renovat, localul pune la dispoziția consumatorilor porumb și tîndușii la tigăie, ciulama de porumb, pilaf cu carne de porumb și alte preparate de acest gen.

ÎN DELTA A ÎNCEPUT PESCUITUL DE TOAMNĂ

Fortuna, pe ghiolurile Matia, Dranov, Roșu și Lumina. La gurile Dunării s-au instalat carname pentru vînatul sturionilor, iar pe coasta românească a Mării Negre continuă pescuitul cu taliețele la hamie, stavriți, gîlăgăria și alte specii de pește marin.

PROGRAM DE IARNĂ ÎN STAJIUNILE VATA ȘI GEOAGIU

DEVA (corespondentul R.I., Ion Cojocaru). La Stațiunea balneoclimaterică Vata s-a organizat pentru prima oară un program de activități și în timpul sezonului rece. În acest sens au fost făcute diverse amenajări la vile, băi și sălile de mese. Acum stațiunea găzduiește prima serie de oazești

din sezonul rece. Alte măsuri pentru permanentizarea activității s-au inițiat la stațiunea Geoagiu-Băi. De fapt această stațiune a primit oaspești și în iarna trecută. Pentru iarnă care se apropie stațiunea Geoagiu și-a mărit capacitatea cu încă 70 de locuri iar acum se execută ultimele lucrări pentru termoficarea ei.

NOI CABANE ÎN MUNȚI

SIBIU (corespondentul R.I., Virgil Lazăr). În cadrul întreprinderii balneoclimaterice Păltinș din Sibiu, se află în construcție noi cabane menite să amplifice posibilitățile de cazare pentru cei ce doresc să-și petreacă concediul în munții din această zonă. La

cabana „Valea Oltului” se înalță o altă clădire cu 20 de camere, în „Dealul Aciliului” se ridică o cabană prevăzută cu 160 de locuri și local de alimentație publică, iar în frumoasa stațiune Păltinș în cursul ierii va putea primi oaspeții o nouă și confortabilă vilă.

Tragerea la sorți a decis:

U.T.A. — Steaua Roșie Belgrad
Steaua — P. S. V. Eindhoven

AMSTERDAM 6 (Agerpres). Marți, la Amsterdam, a avut loc tragerea la sorți pentru stabilirea meciurilor din cadrul optimilor de finală ale competițiilor internaționale de fotbal „Cupa campionilor europeni” și „Cupa cupelor”. Echipa U. T. Arad, care a eliminat celebra formație olandeză Feijenoord, va întâlni echipa Steaua Roșie Belgrad. În „Cupa cupelor” Steaua București va juca în compania echipei olandeze P.S.V. Eindhoven. Întîlnirile urmază să aibă loc la 21 octombrie (tutur) și 4 noiembrie (returul).

În cadrul programului celorlalte partide, „Cupa campionilor

europeni”: Waterford (Irlanda)—Celtic Glasgow (Scoția); Panathinaikos (Grecia)—Slovan Bratislava; Carl Zeiss Jena—Sporting Lisabona; Standard Liege—Legia Varșovia; Cagliari (Italia)—Atletico Madrid; Borussia Mönchengladbach—Everton; Ajax Amsterdam—F.C. Basel. „Cupa cupelor”: Gostepe Izmir—Gornik Zabrze; C.S.K.A. Sofia—Chelsea (Anglia); Real Madrid—Wacker Innsbruck; Benfica Lisabona—Vorwaerts Berlin; Honved Budapesta—Manchester City; F. C. Bruges—F. C. Zurich; Cardiff City—Nantes.

ȘTIRI

• SEZONUL DE PATINAJ ARTISTIC se deschide săptămîna viitoare în Capitală cu un mare spectacol demonstrativ la care și-au anunțat participarea cunoscuți patinatori și dansatori pe gheață. În zilele de 17 și 18 octombrie sub cupola patinoarului acoperit „23 August” vor evolua Irina Rodina și Aleksei Ulanov — campioni mondiali în proba de perechi, Tatiana Volituk și Viaceslav Jigalin, Serghei Ceteruhin (U.R.S.S.), Diana și Martin Skotnicki — campioni mondiali universitari și ai Cehoslovaciei la dans pe gheață, Gunther Zoller, Manuela Gross și Uwe Kagelmann (R.D. Germană), precum și alți campioni ai patinajului artistic. Țara noastră va

fi reprezentată de Beatrice Huști și Gheorghe Fazekas, campioni ai României.

Cu această ocazie agențiile O.N.T. din țară organizează excursii speciale în zilele de 17 și 18 octombrie la București în vederea vizionării spectacolului.

Biletele pentru acest interesant spectacol sportiv s-au pus în vânzare la casa de bilete din str. Vasile Conta nr. 16.

• LA VARȘOVIA a avut loc întîlnirea de tir cu arma de vîntătoare între echipa Legia și formația Clubului sportiv școlar din București. În proba de talere aruncate din șanț pe primul loc s-a clasat cunoscutul trăgător polonez

Primire la Marea Adunare Națională

Marți dimineață, președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, a primit pe senatorul chilian Umberto Aguirre Doolan, care ne vizitează țara. La întrevvedere care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială a participat Fernando Contreras, ministru consilier însrcinat cu afaceri al Republicii Chile la București.

VEȘTI TURISTICE

Și în aceste zile de toamnă, stațiunile Mamaia, Eforie Nord, Eforie Sud și Mangalia continuă să cunoască animația specifică vacanțelor: circa 5 000 de turiști sînt în aceste stațiuni, urmînd să mai sosească și alți oaspeți din Austria, Suedia, R. F. a Germaniei, Italia, Franța.

Tradiționalele localuri de toamnă — mustăriele — s-au deschis și în stațiunile de pe litoral: la Mamaia, asemenea mustărie funcționează în localurile „Tic-tac”, „Ciuperca”, „Nop-tun”, „Melody”, „Taverna”, oferind oaspeților produse specifice și muzică de țară.

Turiștilor care se vor afla la tratament în stațiunile de pe litoral în perioada lunilor de iarnă le stau la dispoziție peste 20 de hoteluri cu încălzire centrală și care oferă posibilitatea unui mare număr de solicitanți de a efectua tratamente medicale în condiții optime și beneficiind de categorii superioare de confort. Pentru agrementul lor, vor funcționa în tot timpul anului localurile „Hanul piratilor”, „O-rizont”, „Rapid” din Mamaia și cabanutele „Potcoava de aur” din Eforie Nord.

În luna octombrie agențiile județene O.N.T. Mureș, Suceava, Botoșani vor organiza excursii pentru vizitarea Capitalei, iar agenția județeană O.N.T. Vâlcea va iniția excursii în Nordul Moldovei, Valea Oltului și Valea Prahovei.

Pentru cei care și petrec vacanța pe litoral se organizează zilnic excursii în larg cu motonave „Transilvania” — masa pu-tînd fi luată pe vapor. Costul unei excursii, care durează o zi, este de 55 de lei.



Zi însoțită de toamnă

A 21-A ANIVERSARE A ÎNTEMEIERII REPUBLICII DEMOCRATE GERMANE

Se împlinesc 21 de ani de la întemeierea Republicii Democratice Germane — primul stat al muncitorilor și țărănilor creat pe pămînt german. Întruchipare a aspirațiilor forțelor progresiste din rîndul poporului german în frunte cu comunistii, actul de la sapte octombrie 1949 a proclamat, pentru prima oară, stăpîne pe propria soartă, clasa muncitoare, țărănimia și intelectualitatea din Republica Democrată Germană, care, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, au pornit, după înlăturarea distrugerilor pricinuite de război, la edificarea noii ordini, obținîndu-se succesul remarcabil în dezvoltarea economiei naționale, științei și culturii.

Poporul român se bucură sincer de realizările importante obținute de Republica Democrată Germană în opera de construire a socialismului. Între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană s-au stabilit relații de prietenie și colaborare multilaterale care — fundamentate pe principiile internaționalismului socialist: respectarea independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, egalitatea în drepturi, avantajul reciproc și înfruntarea totașcă — cunosc, an de an, o dezvoltare ascendentă. Pe plan internațional, Partidul Comunist Român și guvernul Republicii Socialiste România acordă întregul lor sprijin, recunoașterii, conform dreptului internațional, a Republicii Democratice Germane — stat independent și suveran — primirii R.D.G. în organizațiile și organismele internaționale, creării tuturor condițiilor pentru participarea ei activă la viața politică mondială, la eforturile pentru pace și progres social.

Cu prilejul celui de-a 21-a aniversării, poporul român adresează poporului din Republica Democrată Germană cele mai cordiale urări de mai succes în activitatea lor dedicată desăvîrșirii construcției socialiste, propășirii țării și păcii.

Însemnări din R. D. Germană

Legende de cel mai tânăr oraș

O rașe se nasc o dată cu legea. În orașul Halle Neustadt este cel mai tânăr oraș al Republicii Democratice Germane și și-a desfurat bulevardul într-o zonă dominată de rețelele chimice, așezîndu-le, pe dezinvoluare, peste fostele surse de mii de locuitori, nu a fost numai o necesitate, ci și un act de îndrăzneală.

O autostradă înconjoară orașul, iar temeliile lui au fost puse în temelie de temelii de simbol la școala politehnică nr. 1. Într-o Halle și Halle Neustadt se desfață o insulă de verdeț. Într-un timp, centrul orașului capătă configurație definită. Se înlează, centrul este rezemat de edificiul cultural și cînd vizităm Halle Neustadt, complexul cultural — grupat în jurul sălii de teatru — avansează rapid. Balcoanele roșii ale primăriei — Rat der Stadt — certifică existența pentru cultura expresivă. La școala nr. 8, într-una din săli, am asistat la un moment solemn: înminarea cheilor orașului noilor locuitori. Nu puțin dintre ei vor sărui purtătorii copiii în landouri elastice. Am văzut un morman de chei și apoi cum decurge distribuția dar nu acest lucru dădea naștere celei mai puternice impresii, ci limita dintre oraș și natură, unde cu mijloace și metode didactice noi locuitorii erau ajutați să cunoască orașul. Deocamdată, locuitorii din Halle Neustadt vin din toate cele două părți ale țării, dar și din țările vecine, unde cu locuitorii au fost înfruntate războaiele chimice. Cunoașterea noului oraș este însoțită de sfaturi practice și popularizarea normelor de gospodărie a imobiilor, dar prioritate are emoția și ne-răbdarea — drepți, prin nimic trădărat — de a intra o dată în noua casă.

Cît privește marile uzine chimice, ele nu au nevoie de legende, ci de știință și tehnologie. Uzinele Leuna realizează peste patru sute de produse finite și semifinite. Regiunea Halle este a doua regiune industrială a Republicii Democratice Germane, dar care are, în același timp, o reputație agricolă, Elba și riul Saale, pe care este așezată capitala de regiune, străbat finituri rodnice, cu o agricultură bogată în produse. Halle Neustadt s-a născut sub auspiciile dezvoltării și este în întregime o creație a socialismului.

Ultima legendă de la Halle Neustadt este în relație directă cu gospodăriile noi așezări. Se zice că spiritul feminin și-a demonstrat superioritatea în materie de a ceea răspunderea civică pentru viitorul noului oraș, se se dezvoltă activitatea, a fost cea mai frumoasă femeie, La Halle Neustadt, Oberbürgermeister este o femeie, fostă tractoristă Liene Lang, asista juristă și întransigentă promotoare a unei civilizații urbane pe măsura nevoilor. Cînd protestanții distribuiau frumusețe pe care le conține cel mai tânăr oraș din Republica Democrată Germană.

P. SOLCAN

ÎNȚILNIRE LA AMBASADA R. D. GERMANE

adrese de participării la întîlnire.

Cu prilejul celui de-a XXI-a aniversării a întemeierii Republicii Democratice Germane, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, a transmis o telegramă de felicitare, ministrului afacerilor externe al Republicii Democratice Germane, Otto Winzer.

Cu prilejul celui de-a XXI-a aniversării a proclamării R.D. Germane, Consiliul Central al Uniunii Generale a Sindicatelor din România, Consiliul Național al Femelor și Comitetul foștilor lăcășuri antifasciști, au adresat telegramă de felicitare organizațiilor similare din țara prietenă. (Agerpres)

SPORT • SPORT • SPORT

Unde-i școala noastră de volei?

Pronosticurile cele mai pesimiste, acelea pe care nimeni în ultimele două luni n-a avut înima să le spună, s-au confirmat: la patru ani după ce ocupam la Praga, locul al doilea în ierarhia mondială a voleiului, campionatele mondiale din Bulgaria ne clasează pe locul al 7-lea.

Între-adevăr, este și frumos și sănătos să recunoaștem că un loc mai bun nu ni s-ar fi cuvenit. Orice ajutor din partea șansei ar fi permis poate unora să amîne momentul adevărului: așa, avem confirmarea încontestabilă a unui declin pe care, de mai multă vreme, numai cine n-a vrut nu l-a văzut.

S-ar cuveni, de asemenea să nu căutăm țapi ispășitori în teren sau pe marginea lui. Adus la conducerea lotului, cu mai puțin de trei luni în urmă, antrenorul de cîrmă valoare care este Gabriel Cherebuciu nu a putut minui, dar a utilizat cu pricepere potențialul unei echipe: jucătorii i-au făcut și ei datoria, după posibilitățile lor și cu cele mai bune intenții. Dar asta, s-a văzut, nu a fost suficient, în toată pregătirea moral-volitivă a unor elevi din clasele mici nu poate rezolva ecuații integrale. Jucătorii noștri au jucat voleiul care se practica acum 10 ani; or, în acest interval sportul în discuție a înregistrat progrese și înnoi, evidente la recentul campionat mondial.

Este momentul să stabilim, în lumina competiției încheiate de însemnarea voleiului anulului 1970. La Sofia, au lăsat în evidență trei echipe. — R.D. Germană, Bulgaria și Japonia. În ordine pe care ne-o oferă clasașamentul final.

Pe primele două le-am pu-

tea încaștră într-o „școală europeană” de volei, caracterizată în primul rînd prin regularitate și eficiență: trăgătorii tîrși se reușeau aproximativ 90 la sută din acțiuni, blocajul este sigur, linia a doua repune în circulație, cu adresa, marea majoritate a mingiilor; jocul este athletic, nu întotdeauna spectaculos dar triumfă prin constanță. Mai evident nu, este jocul japonezilor: în atac, unde se credea că nu se mai poate inventa nimic, ei introduc artificii cu care realizează efectul surprizei; iar dacă blocajul este unor penetrabili, mobilitatea aerobica a liniei a doua, ridică, în compensație potențialul defensiv. Între aceste două orientări, lupta pentru supremație, nu a fost definitiv trasată.

Unde sîntem noi în această configurație, noi cei care cîndva adusesem în Europa un suflu nou în volei? În momentele de volei bun pe care echipa noastră a reușit în cîteva rînduri să le creeze ne-am arătat cîte ceva din școala noastră de volei cu faimă la vremea respectivă precum și afinitățile cu școala europeană de volei. Dar, pentru că nu a fost totuși vorba de cîteva niste momente, este evident că ne lipsește cea mai importantă dintre realizările echipelor europene de prim rang: constanța în execuții de calitate. Serile de atacuri reușite ale echipei noastre sînt, din păcate, mult mai scurte decît serile de linie, blocajul are eclipse, linia a II-a nu are deslușirea necesară în aceste condiții locale al 7-lea este cel cunoscut și nu ne putem supăra decît pe noi înșine. Iar motive de supărare avem cu atât mai

mult cu cît se văzuse încă după „Europenele” din 1967 de la Istanbul, că nu vom reuși să înținem pasul. S-au ridicat glasuri alarmate, dar nu li s-a dat atenția și măsurile cele mai memorabile au constatat în evitarea unor competiții de anvergură — ceea ce ne-a izolat și mai bine de evoluția voleiului mondial.

Retrospectivă interesantă în măsura în care ne vor ajuta să nu repetăm greșelile din trecut. Sperăm că acestea sînt cunoscute acum cînd este momentul să pornim energic înainte. Va trebui, în primul rînd, să acceptăm ideea că avem de învîțat de la alții. Nu mai putem să improvizăm cu cunoștințele pe care le avem. Trebuie să studiem cum au procedat cei care au progresat. În ultimii ani s-a început să învîțăm aproape ca și cum ar fi vorba despre un sport nou. Nu dorim să desemnăm aici, în acest rînd, cine este mai chemat să dirijeze de la sediul federației și să aplice, la loturi și cluburi speranța de reanunțare a școlii românești de volei. Dar mi se pare esențial să înțelegem că în volei, ca în orice sport, sînt două tipuri de jucători: cei care sînt în vîrstă să învîțe și cei care sînt în vîrstă să învîțe alții. În volei, ca în orice sport, sînt două tipuri de jucători: cei care sînt în vîrstă să învîțe și cei care sînt în vîrstă să învîțe alții.

Dezbaterea care, nu ne îndoiim, vor urma, au de clarificat strategia de perspectivă a redresării voleiului românesc.

MARCEL RUSCUCU

Comitetul Central al Uniunii Socialiste Arabe a desemnat pe **ANWAR EL SADAT CANDIDAT LA FUNCȚIA DE PREȘEDINTE AL REPUBLICII**

CAIRO 6 (Agerpres). — Comitetul Central al Uniunii Socialiste Arabe, convocată luni seară în ședință plenară extraordinară a hotărât în unanimitate să desemneze pe Anwar Sadat în calitate de candidat la funcția de președinte al Republicii Arabe Unite. Comitetul Central a aprobat un raport prezentat în acest sens de Comitetul Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, care recomandă ca această propunere să fie examinată miercuri de Adunarea Națională, convocată în sesiune extraordinară pentru prima oară după moartea președintelui Nasser. Data referendumului popular pentru alegerea președintelui se propune a fi 15 octombrie.

Anwar Sadat, care a fost plin la moartea lui Gamal Abdel Nasser vicepreședinte al R.A.U., a preluat funcția de președinte interimar, îndată după ce magistratura supremă a rămas vacantă.

Unul dintre cei mai apropiați și mai vechi colaboratori ai defunctului președinte, Anwar Sadat s-a născut la 25 decembrie 1918 în satul Mit Abul Kum, din Egiptul de Jos. Absolvent al Academiei Militare, Sadat a fost promovat ofițer în anul 1938. În timpul celui de al doilea război mondial el a militat împotriva ocupației britanice, organizând operații de sabotaj, pentru care a fost de mai multe ori arestat. Din 1948 lucrează timp de doi ani la revista „Al Massar”. Fiind reintegrat, apoi, în armată participă la acțiunile pentru răsturnarea regimului monarhist. El a făcut parte din cei 11 ofițeri care au constituit în 1952 Consiliul Revoluției.

În primul guvern format de Gamal Abdel Nasser, Anwar Sadat a deținut funcția de ministru de stat, devenind apoi secretar general al Uniunii Naționale, partidul politic constituit sub noul regim.

În iulie 1969 a fost ales președinte al Adunării Naționale. Un an mai târziu, el a prezidat Congresul de pregătire a Congresului Național al forțelor populare ce urma să definească

Carta, document ce trasa liniile generale ale opțiunilor politice ale regimului, atât pe plan intern cât și în domeniul extern. În anul 1962, se creează Consiliul Prezidențial, iar Anwar Sadat este numit membru al acestui organism. În 1964 este ales președinte al noii Adunări Naționale, iar în același an este numit vicepreședinte al Republicii.

În septembrie 1968 devine membru al Comitetului Central al Uniunii Socialiste Arabe și apoi a fost ales în Comitetul Executiv Suprem, cea mai înaltă instanță a partidului. La 20 decembrie 1969 a fost numit din nou vicepreședinte al Republicii.

ORIENTUL APROPIAT

• Reuniunea cabinetului iordanian • Saeb Salam însărcinat cu formarea noului guvern libanez

AMMAN 6 (Agerpres). — Postul de radio Amman a anunțat că marți dimineață a avut loc o reuniune a cabinetului iordanian, consacrată examinării măsurilor ce trebuie să fie adoptate în vederea refacerii clădirilor distruse sau avariate în cursul ciocnirilor dintre forțele armate iordaniene și comandourile palestiniene. În cadrul reuniunii s-a hotărât crearea unei comisii guvernamentale care să evalueze daunele cauzate diverselor edificii și să prezinte în următoarele săptămâni un raport detaliat Consiliului de Miniștri în vederea adoptării măsurilor necesare.

BEIRUT 6 (Agerpres). — Președintele Libanului, Suleiman Frangieh, a desemnat luni seară, după încheierea convorbirilor cu liderii diverselor formațiuni politice, pe șeful noului guvern al țării în per-

BOLIVIA: Președintele Candia a demisionat

LA PAZ 6 (Agerpres). — O lovitură militară de stat din Bolivia, declanșată duminică în absența din capitala țării a fostului președinte, generalul Ovando Candia, și care în primele momente părea să fi eșuat, nu a putut fi evitată. Reîntors imediat din localitatea Santa Cruz, situată la 500 km de La Paz, Candia a încercat să obțină o soluție de compromis cu liderul rebeliunii, generalul Rogelio Miranda, comandantul trupelor terestre, cu care s-a întâlnit în două rânduri. Acesta din urmă, continuând pe sprijinul militarilor, a respins orice compromis, fapt pentru care a fost destituit din postul pe care îl ocupă. Evenimentele aveau să se precipite în favoarea lui Miranda și a sprijinitorilor săi mi-

litari, refugiați în garnizoana „Miraflores”. Marți dimineață, după consultări cu membrii cabinetului său, fostul președinte Alfredo Ovando Candia și-a anunțat demisia, spre a evita o ciocnire singeroasă în sinul forțelor armate. Ulterior, el s-a refugiat la ambasada Argentinei din La Paz, unde a cerut azil politic, fapt confirmat și de Buenos Aires. Imediat după demisia lui Ovando Candia, generalul Rogelio Miranda s-a autoproclamat președinte al unei junte militare care și-a asumat conducerea țării. Ceilalți membri ai juntei nu sînt încă cunoscuți. Totodată el a numit un nou primar al capitalei în persoana generalului în retragere, Escobar Uria.

Pe de altă parte, s-a anunțat că generalul Juan Jose Torrez, însoțit de un grup de militari, a început aceluși an sub presiunea militarilor de dreapta, ar fi obținut sprijinul trupelor rămase fidele fostului președinte și ar fi creat „un guvern revoluționar”. Circula de asemenea, zvonuri potrivit cărora grupuri de țărani înarmați, în rândul cărora fostul președinte se bucura de popularitate se îndreaptă spre capitală.

Palatul prezidențial este îmbrăcat de armată. Agenția U.P.I. relatează că situația se menține incertă, liderii militari nehotărînd încă dacă vor desemna pe Miranda în funcția de președinte sau vor numi o juntă care să preia puterea.

Un comunicat al vechiului cabinet anunță că guvernul a fost însoțit de o încercare de forță din partea militarilor și că aceasta va însemna o întrerupere a procesului de reforme.

O știre de ultimă oră din capitala boliviană anunță că generalul Rogelio Miranda, inițiator al loviturii de stat a renunțat la președinția juntei care a preluat puterea în Bolivia după demisia lui Alfredo Ovando Candia. Triumviratul juntei este format din generalii Efraim Guachalla din partea armatei terestre, Fernando Sattori, comandantul forțelor aeriene și contra-amiralul Alberto Albarracín comandant al forțelor navale.

SOFIA: Încheierea convorbirilor dintre Todor Jivkov și Suleyman Demirel

SOFIA 6 — Corespondentul Agerpres, Gheorghe Ieva, transmite: Marți la Sofia au luat sfîrșit convorbirile oficiale dintre Todor Jivkov, președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgaria și Suleyman Demirel, primul ministru al Republicii Turcia.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de deplină înțelegere, au explorat posibilitățile pentru dezvoltarea relațiilor bilaterale. Au fost examinate, de

asemenea, cele mai importante probleme internaționale. Cele două părți și-au exprimat dorința de a-și aduce contribuția la rezolvarea pașnică și constructivă a problemelor internaționale și la crearea unui climat politic mai bun în Balcani și în Europa, în general.

Ivan Basev, ministrul afacerilor externe al R.P. Bulgaria și Ishan Caglayangli, ministrul de externe al Republicii Turcia, au semnat în numele celor două guverne o convenție consulară.



Aspect din timpul conferinței de presă a ministrului justiției din Quebec, în care informează despre condițiile puse de răpitoriți atașatului comercial britanic, James Richard Cross, și rezultatele investigațiilor făcute de poliție

MONTREAL: Ultimatumul autorilor răpirii diplomatului englez

MONTREAL 6 (Agerpres). — Cei care l-au răpit ieri la Montreal pe atașatul comercial britanic la Montreal, James Richard Cross, au adresat prin intermediul unui emisar o ultimă ultimatum guvernului federal, cerind plata unei sume de 500.000 dolari, eliberarea a 13 deținuți politici, aparținând organizației separatiste „Frontul pentru eliberarea Quebecului”, care să fie transportați la bordul unui avion în altă țară, și încetarea oricăror activități de urmărire penală contra acestora.

În cadrul unui interviu în Camera Comunelor, ministrul canadian al afacerilor externe, Mitchell Sharp, a precizat că guvernul său este pe deplin conștient de responsabilitățile ce-i revin în asigurarea securității diplomaților străini, și în acest scop nu va precupeți nici un efort.

În același sens s-a pronunțat și ministrul justiției din provincia Quebec, declarînd că autoritățile federale și cele provinciale, în baza obligațiilor ce le revin, desfășoară operațiuni conjugate pentru prinderea autorilor

La O. N. U.: Problema lichidării colonialismului, obiectul lucrărilor unui Comitet special

NAȚIUNILE UNITE 6 (Agerpres). — Corespondența specială de la tribuna a Națiunilor Unite a anunțat că, în cadrul sesiunii anuale a Adunării Generale, Comitetul special însărcinat cu elaborarea programului de acțiune, sub forma unui document al O.N.U., pentru lichidarea definitivă și cit mai urgentă a ultimelor vestigii ale colonialismului.

Afirmînd îndatorirea „tuturor statelor de a acorda asistență necesară, morală și materială, popoarelor din teritoriile coloniale în lupta lor pentru obținerea libertății și independenței”, programul de acțiune, pentru eradicarea ultimelor vestigii ale colonialismului, se pronunță pentru adoptarea în cadrul O.N.U. a unor noi acțiuni efective împotriva guvernelor coloniale și regimurilor rasiste.

Aprobat de către Comitetul special, programul de acțiune în vederea eradicării complete a colonialismului urmează să treacă prin Adunarea Generală înainte de a fi supus spre sancționare sesiunii jubiliare a Națiunilor Unite.

După încheierea turneului european Președintele Nixon a sosit la Washington

WASHINGTON 6 (Agerpres). — După turneul său de nouă zile prin mai multe țări europene, președintele Nixon a sosit marți la Washington.

Agenția U.P.I. menționează că imediat după sosire, președintele și-a consacrat întregul

său timp redactării unui raport către națiune în legătură cu situația din Vietnam și cu intențiile S.U.A. privind războiul în Asia de sud-est. Raportul va fi prezentat azi în cadrul unui program televizat de toate posturile americane de televiziune.

Sahinșahul Iranului despre politica internă și externă a țării sale

TEHERAN 6 (Agerpres). — Cu ocazia deschiderii sesiunii parlamentului, sahinșahul Iranului, Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr, a rostit marți tradiționalul discurs al tronului, evidențind aspectele majore ale politicii interne și externe a țării.

Referindu-se la importanța pe care o are petrolul pentru dezvoltarea economiei naționale, sahinșahul a subliniat că vor fi luate toate măsurile necesare pentru valorificarea cit mai intensă a acestei bogății. Exprîmînd dorința Iranului de a avea relații de bună vecinătate cu toate statele, Mohammad Reza Pahlavi Arya-

mehr a afirmat că țara sa este gata să reglementeze diferențele cu Irakul referitor la navigația prin estuarul Shatt El-Arab pe cale pașnică și pe baza principiilor de drept internațional.

Pe de altă parte, sahinșahul Iranului și-a reafirmat opoziția categorică față de prelungirea, după 1971, a prezenței militare britanice în zona Golfului Persic.

În ceea ce privește situația din Orientul Apropiat, el a subliniat necesitatea soluționării crizei din această regiune pe baza rezoluțiilor Consiliului de Securitate, din noiembrie 1967.

Correspondență din Moscova de la Laurențiu Duță

Președintele Pompidou și-a început vizita în U. R. S. S.

A doua vizită a președintelui Franței, Georges Pompidou, în Uniunea Sovietică (prima, cea din 1967, a efectuat-o în calitate de prim-ministru), este comentată, ca un moment important în dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări. Fapt notabil de însoși președintele Pompidou în interviul acordat radio-televiziunii sovietice: „Vizita mea în U.R.S.S., spunea el, va arăta în primul rînd, că Franța rămîne fidelă politicii definite de generalul de Gaulle, politică al cărei tel constă în întărirea colaborării și înțelegerii dintre toate țările situate, alături în vestul, cit și în estul Europei și, în primul rînd, dintre Franța și U.R.S.S.”.

La rîndul său, secretarul general al C. C. al P.C.U.S., Leonid Brejnev sublinia în cuvîntarea recent rostită la Baku faptul că „în ultimii ani, Uniunea Sovietică și Franța au ajuns la o înțelegere reciprocă definită; între ele au fost puse la punct contacte politice la diferite nivele, s-au creat baze bune pentru o solidă dez-

voltare a colaborării economice reciproce avantajoase.” Programul vizitei interpretează de șeful statului francez în U.R.S.S., ca și agenda tratativelor ce vor avea loc, în cursul ei, cuprind o arie a cărei amplasare se explică prin actualul stadiu al relațiilor dintre cele două țări. În domeniul politic, ziarul „Pravda” sublinia marți „coincidența sau apropierea dintre pozițiile Uniunii Sovietice și ale Franței în abordarea multor probleme internaționale importante, printre care convocarea conferinței generale europene, reglementarea politică în Orientul Apropiat și în Indochina”. La rîndul său, revista sovietică de politică internațională „Mejdunarodnaia Jizn”, referindu-se la caracterul relațiilor Franței cu Uniunea Sovietică și cu alte țări socialiste, arată că aceste legături de colaborare „nu numai că nu se pot realiza pe seama unor terțe țări, ci, dimpotrivă, constituie un fel de cheazășie a dezvoltării relațiilor prietenești și de egalitate în drepturi cu ele”. Revista subliniază faptul că președintele Pompidou a salutat încheierea Tratatului sovieto-vest-german de la 12 august, arătînd că „are

drept țel întărirea păcii și securității pe continent”. Agenda convorbirilor sovieto-franceze la nivelul cel mai înalt rezervă un loc de o importanță deosebită colaborării economice și tehnico-științifice dintre cele două țări. Cea de-a cincea sesiune a Comisiei mixte de colaborare sovieto-franceză („Marea comisie”) care a constituit un adevărat „preludiu” al actualului vizite, a constat creșterea, de 2,8 ori în ultimii cinci ani, a volumului schimburilor de mărfuri dintre cele două țări și a hotărîri o nouă dublare a acestuia, astfel încît în anul 1974 să ajungă la valoarea de cinci miliarde franci. Proiectele de punere în practică a sistemului franco-sovietic de televiziune în culori „Secam III”, elaborarea, în comun, de către inginerii francezi și sovietici, a unui proces siderurgic neîntrerupt de la topirea fontei pînă la laminarea finită; activitatea pentru perfecționarea motoarelor Diesel de 3.000—6.000 CP; elaborarea, în comun, a unei mașini miniere capabile să încarce pînă la 2.000 tone cărbune sau mine-reu, pe schimb; construirea,

la Serpuhov, a celui mai mare accelerator de particule din Europa, cu camera de bulă „Mirabelle” de producție franceză — iată numai o parte din obiectivele colaborării tehnico-științifice sovieto-franceze. La 10 septembrie a.c., firma franceză „Renault” a încheiat cu organizațiile sovietice un acord-cadru, potrivit căruia urmează să investească în U.R.S.S. suma de 700.000.000 franci, din care 350—400 milioane urmează să fie folosiți pentru modernizarea unor uzine de automobile, iar restul la uriașă uzină de autocamioane ce se construiește pe rîul Kama, în R.A.S.S. Tătara. La rîndul lor, organizațiile sovietice vor contribui prin livrări de utilaje și procedee tehnologice, la construirea unui mare complex siderurgic în Franța. În prezent se desfășoară activitatea de studii în vederea livrării de gaze naturale de către U.R.S.S., Franței.

Primirea făcută președintelui Georges Pompidou (însoțit de Maurice Schuman, ministrul de externe al Franței, Michel Jobert, secretar general la Cancelaria președintelui și alte persoane oficiale) la Moscova, unde a fost salutat la aeroportul Vnukovo II de către Leonid Brejnev, Nicolai Podgornii, Alexei Kosișghin, Dimitri Polesanski și alte înalte oficialități sovietice, ca și înțelegerea, chiar din prima zi, a convorbirilor oficiale sînt considerate, aici, ca un semn al importanței ce se acordă vizitei. Presa reamintește, cu acest prilej, că Leonid Brejnev, Nicolai Podgornii și Alexei Kosișghin au fost invitați, în numele președintelui francez, să viziteze, la rîndul lor, Franța.

Subliniind importanța unor asemenea contacte nemijlocite, ziarul sovietic scriu că „tratatul dintre conducătorii sovietici și președintele Georges Pompidou... vor marca, fără îndoială, o nouă etapă pe calea întăririi prieteniei și înțelegerii reciproce tradiționale dintre Uniunea Sovietică și Franța, vor contribui la o și mai strînsă colaborare sovieto-franceză, în interesul păcii, al securității europene și internaționale”.

AUSTRIA: Josef Klaus a renunțat la mandatul de deputat

VIENA 6 (Agerpres). — În urma rezultatelor nefavorabile pe care partidul populist le-a obținut la alegerile parțiale de duminică, care au avut loc în unele circumscripții din Viena, fostul cancelar Josef Klaus și-a depus mandatul său de deputat. Motivîndu-și hotărîrea, Klaus a declarat că doarește să facă loc elementelor mai tinere în partid. Observații politice apreciază însă demisia lui Klaus ca o expresie a crizei prin care trece partidul populist, după înfrîngerea sa electorală de la alegerile generale de la 1 martie. Cercurile politice austriece așteaptă cu mult interes reuniunea liderilor partidului populist care urmează să se țină în zilele următoare în localitatea Semmering.



• **PREȘEDINTELE R. S. CECOSLOVACE**, Ludvík Svoboda, a sosit la Helsinki. Pe aeroportul din capitala Finlandei, el a fost întâmpinat de Urho Kekkonen, președintele Finlandei, la invitația căruia va efectua între 6 și 9 octombrie o vizită oficială în această țară.

• **CONVORBIRILE** dintre președintele Consiliului Prezidențial al R.P. Ungare, Pal Losonczy, și președintele Indiei, V. V. Giri, care se află într-o vizită oficială la Budapesta, au relevat existența unor bune relații de colaborare reciprocă în toate domeniile, menționîndu-se faptul că M.T.I. Convorbirile dintre cei doi oameni de stat au cuprins și unele probleme internaționale actuale.

• **OBSERVATORUL ASTROFIZIC-RACHETA** lansat de Uniunea Sovietică la 3 octombrie, în scopul unor cercetări complexe asupra Soarelui, a coborît pe Pământ, cu ajutorul unui sistem de parashute. Materialele culese sînt cercetate de specialiști.

• **SALARIAȚII ÎNTERPRINDERII DE DISTRIBUIRE A ZIARELOR DIN LONDRA AU RELUAT LUCRUL**, în urma satisfacerii revendicărilor privind majorarea celor două săptămîni de grevă, a aproape 30 milioane de lire pe an, ajungînd la cîtitorii lor din diverse cartiere londoneze.

• **IARNA ȘI-A FĂCUT A PARTIA ÎN VILAEȚELE TURCEȘTI AKSEHIR ȘI EREGLI**. De 48 de ore continuă să ningă, înregistrîndu-se o temperatură de minus 5 grade.

• **LA BELGRAD** au început convorbirile dintre Mohamed Hadjici, secretar federal pentru comerț exterior

al R.S.F. Iugoslavia, și Olivier Long, director general al G.A.T.T. (Acordul general pentru tarife și comerț), sosit în Iugoslavia la invitația Vice-Executivului Federal. Sînt discutate probleme privind relațiile dintre Iugoslavia și G.A.T.T.

• **LA BELGRAD** a sosit o delegație a Comitetului de Stat al Planificării al Uniunii Sovietice și a Ministerului Comerțului Exterior al U.R.S.S., relatează agenția Taniug. Membrii delegației vor continua cu reprezentanții iugoslavi consultările care au loc între cele două părți în problema semnării unui acord comercial pe termen lung pe anii 1971—1975.

• **UN ACORD GUVERNAMENTAL POLONO-SUEDEZ** privind acțiunile de salvare și cele de recuperare a încărcăturilor scufundate în apele interioare și teritoriale ale Poloniei și Suediei, a fost semnat la Varșovia.

• **PREȚUL AURULUI DE PE PIATA LONDONEZĂ** a atins luni cel mai înalt nivel al său din 1969. Astfel, uncia de aur a fost cu 20 de cenți mai ridicată decît săptămîna trecută, vînzîndu-se cu 36,525 dolari.

• **UN NOU PARTID POLITIC A FOST CREAT ÎN TURCIA** de către 36 de parlamentari dizidenți ai majorității guvernamentale. Noul partid, a cărui denumire n-a fost încă stabilită, va constitui cea de-a treia forță politică în Parlamentul turc.

• **UN PUTERNIC TAIFUN** s-a abătut ieri asupra localității Shawnee din Oklahoma (S.U.A.). Potrivit primelor informații, opt persoane au fost ucise și alte 51 rănite. Pagube sînt apreciate la 4 milioane dolari.



Convorbire prietenească între cosmonauții sovietici și astronauții americani prezenți la lucrările celui de al 21-lea Congres internațional de astronautică, care are loc în orașul vestgerman Konstanz. De la stînga la dreapta: James Lovell, Andrian Nikolaev, John Swigert, Vitali Sevastianov, Fred Hise, Boris Jegerov și James McDivitt